



## JOURNAL OF THE ENGLISH PLACE-NAME SOCIETY

Volume 2 (1970)

ISSN 1351–3095

---

### Addenda and corrigenda to the Survey of English Place-Names

John McN. Dodgson and P. Khaliq (pp. 18–74)

---

This article is from the *Journal of the English Place-Name Society*, an annual peer-reviewed journal issued free to members of the Society. The *Journal* welcomes contributions of articles and notes on subjects of relevance to English place-names.

The English Place-Name Society (EPNS) was established in 1923 to conduct a county-by-county survey of the place-names of England. To date, the Survey has produced more than 90 volumes. Almost all English counties have been surveyed, at least in part, and work to complete the Survey is ongoing. The Survey is used by researchers, academics, and those interested in the origins, meaning, and significance of English place-names.

The research work and the publication of the Survey are financed by the annual subscriptions of members of the Society, with the help of grants from the Arts and Humanities Research Council and the British Academy. Since the progress and success of the Survey depend largely upon the strength of the membership, the Society always welcomes new members, both personal and institutional.

In return for the annual subscription, members receive free of charge the current issue of the *Journal* as well as the volume of the Survey allocated to that year's subscription. They are entitled to order, in addition, any available volume of the Survey at a concessionary price. Associate Members pay a reduced subscription, for which they receive the *Journal*.

Annual subscription prices (correct as of August 2022):

**Within the UK**

£40 (full)

£15 (associate)

**Outside the UK**

£45 (full)\*

£18 (associate\*)

\*increased prices reflect increased postage cost.

For further details or to join the Society, please contact:

Mrs Christine Hickling  
English Place-Name Society  
School of English  
The University of Nottingham  
NG7 2RD

Tel: 0115 951 5919  
Email: [name-studies@nottingham.ac.uk](mailto:name-studies@nottingham.ac.uk)

## ABBREVIATIONS OF COUNTIES AND EPNS COUNTY SURVEYS

Co	Cornwall
Ha	Hampshire
He	Herefordshire
K	Kent
La	Lancashire
Nb	Northumberland
Sf	Suffolk
So	Somerset
Wt	Isle of Wight
CPNE	<i>Cornish Place-Name Elements.</i>
EPNE	<i>English Place-Name Elements, Parts 1 and 2.</i>
PN BdHu	<i>The Place-Names of Bedfordshire and Huntingdonshire.</i>
PN Brk	<i>The Place-Names of Berkshire, Parts 1, 2 and 3.</i>
PN Bu	<i>The Place-Names of Buckinghamshire.</i>
PN Ca	<i>The Place-Names of Cambridgeshire and the Isle of Ely.</i>
PN Ch	<i>The Place-Names of Cheshire, Parts 1–5.</i>
PN Cu	<i>The Place-Names of Cumberland, Parts 1, 2 and 3.</i>
PN D	<i>The Place-Names of Devon, Parts 1 and 2.</i>
PN Db	<i>The Place-Names of Derbyshire, Parts 1, 2 and 3.</i>
PN Do	<i>The Place-Names of Dorset, Parts 1–4.</i>
PN Du	<i>The Place-Names of County Durham, Part 1.</i>
PN Ess	<i>The Place-Names of Essex.</i>
PN ERY	<i>The Place-Names of the East Riding of Yorkshire and York.</i>
PN Gl	<i>The Place-Names of Gloucestershire, Parts 1–4.</i>
PN Hrt	<i>The Place-Names of Hertfordshire.</i>
PN Le	<i>The Place-Names of Leicestershire, Parts 1–7.</i>
PN Li	<i>The Place-Names of Lincolnshire, Parts 1–7.</i>
PN Mx	<i>The Place-Names of Middlesex (apart from the City of London).</i>
PN Nf	<i>The Place-Names of Norfolk, Parts 1–3.</i>
PN Nt	<i>The Place-Names of Nottinghamshire.</i>
PN NRY	<i>The Place-Names of the North Riding of Yorkshire.</i>
PN Nth	<i>The Place-Names of Northamptonshire.</i>
PN O	<i>The Place-Names of Oxfordshire, Parts 1 and 2.</i>
PN R	<i>The Place-Names of Rutland.</i>
PN Sa	<i>The Place-Names of Shropshire, Parts 1–9.</i>
PN Sr	<i>The Place-Names of Surrey.</i>
PN St	<i>The Place-Names of Staffordshire, Part 1.</i>
PN Sx	<i>The Place-Names of Sussex, Parts 1 and 2.</i>
PN W	<i>The Place-Names of Wiltshire.</i>
PN Wa	<i>The Place-Names of Warwickshire.</i>
PN We	<i>The Place-Names of Westmorland, Parts 1 and 2.</i>
PN Wo	<i>The Place-Names of Worcestershire.</i>
PN WRY	<i>The Place-Names of the West Riding of Yorkshire, Parts 1–8.</i>

ADDENDA & CORRIGENDA  
TO THE  
SURVEY OF ENGLISH PLACE-NAMES

compiled by J. McN. Dodgson & Miss Patsy Khaliq

Since the last occasion of the publication of a general list of addenda and corrigenda to the volumes of the Survey of English Place-Names (in Vol. XXIII, 1953), a large number of notes and comments have come in from Members and other readers.

In particular, we are grateful to the following, whose advice has been welcomed, for notes on the subjects indicated: Mr A. H. J. Baines (PN Bk, PN O), Mr M. Bawtree (PN Mx), Professor M. W. Beresford (various counties), Miss B. Blanksby (PN Db), Mrs D. N. Brackenbury (PN W), Mr D. H. R. Brearley (PN Cu), Mr H. M. Brown (PN Cu), Miss J. Cameron (PN Mx), Mr A. Cossons (PN W), Mr J. Crabtree (various counties), Mr K. R. Davis (PN Hrt), Professor Bruce Dickins (EPN and PN WRY), The Rev. W. V. Elliot (PN W), Miss M. C. Fair (PN Cu), Dr Gillian Fellows Jensen (Yorkshire p.ns.), Dr Margaret Gelling (PN O), Mr J. P. Godwin (various counties), Mr J. E. B. Gover (various counties), Mrs Betty Grant (PN Bk), Dr C. Hart (PN Ess), Mr J. H. Harvey (Yorkshire and York p.ns.), Mr G. S. Haslop (PN WRY), Mr F. W. Hellewell (PN WRY), Dorothy, Lady Henley (PN Cu), Mr F. Howlett (PN Nt), Mr C. Hunnybun (PN Hu), Mr J. Inglis (Scottish p.ns.), Mr M. E. Ingram (PN ERY), Mrs Susan Johnson (PN Cu, PN We), Mr G. R. J. Jones (PN WRY), Mrs G. M. Lambert (PN Gl), Mr E. Lovell (PN Gl), Mr I. D. Margary (PN We), Mrs K. Mason (PN WRY), Mr F. G. Mellersh (PN Sr), Miss E. D. Mercer (PN Mx), Professor F. Norman (PN O), Mr A. E. B. Owen (PN We), Miss H. Panter (PN W), Mr C. L. Quinton (PN Sr), Mr R. Randall (PN Hrt), Dr P. H. Reaney (EPN), Mr J. B. Rigg (PN Hrt), Mr A. C. Robinson (PN Sr), Mr R. N. G.

Rowland (PN Mx), Mr A. R. Rumble (PN Mx, PN W), Mr R. Sharpe-France (PN WRY), Miss H. Tanner (PN W), Monsieur J. Vilallonga (PN Sx), Mr G. R. Walshaw (PN O, PN Gl), Mr D. Welch (PN We, PN Cu), Sir Gordon Welch (p.ns. in Kent), Mr J. W. West (PN Hrt), Mr F. Williamson (PN W), Professor R. M. Wilson (EPN), Mr A. C. Wood (various counties), Mr B. V. Wright (PN Nt), Mr E. M. Yates (PN Sx), Professor G. M. Young (PN W).

We have not found it necessary to publish all the information which they have sent in. Only the more urgent additions and emendations have been brought forward. The remainder of the notes are in the Society's files for future reference. Corrections of EPN (vols. XXV and XXVI) were published in *Journal* I.

The editor intends to keep the Society's addenda and corrigenda service as up-to-date as possible by using the *Journal* of the Society as an interim posting between the more formal publications in the Society's survey volumes.

The following abbreviations have been used in these notes, to indicate the identity of the reporter and the sources of his information. Where no ascription is given, the editor is responsible for the emendation. Place-name elements, printed in bold type, are cited from EPN (Vols. XXV and XXVI).

A.C. Mr A. Cossons; forms from the Turnpike Acts 1713-1826, and the Journal of the House of Commons 1758, 1779.

A.C.W. Mr A. C. Wood; forms from various documents in the Public Record Office.

A.E.B.O. Mr A. E. B. Owen; Forms from CartAnt (*The Cartæ Antiquæ, Rolls* 11-20, ed. R. Conway-Davies, PRSoc (N.S. 33 for 1957), 1960).

A.H.J.B. Mr A. H. J. Baines; forms from *FordMin* (The Minute Book of Ford (Bucks.) Baptist Church), Miss (*The Missenden Cartulary*, ed. J. G. Jenkins, Bucks. Arch. Soc., 1939; a fourteenth-century compilation, hence dates cited should have the copy-date "(14)"), *Inventories* (Inventories of Church Goods t. Edward VI, P.R.O.), QS (*Bucks. Quarter Sessions Records* 1678-94, Vol. I).

A.R. Mr Alexander Rumble, Research Assistant, English Place-Name Society; forms from *Acc* (documents

deposited in Mx Record Office), SSR (Sessions Records in Mx Record Office).

B.D. Professor Bruce Dickins.

B.G. Mrs Betty Grant.

B.V.W. Mr B. V. Wright.

C.H. (under Vols. XII & XIX) Dr Cyril Hart; forms from ECE (*The Early Charters of Essex*, ed. C. Hart, Leicester, 1957), ECStP (*Early Charters of the Cathedral Church of St. Paul London*, ed. M. Gibbs, London, 1939), ECBA (*The Early Charters of Barking Abbey*, ed. C. Hart, Colchester, 1953), EHD (*English Historical Documents*), and from *Regesta Regum Anglo-Normannorum* Vol. II, Ed. C. Johnson & H. A. Cronne, Oxford 1956.

C.H. (under Vol. III) Mr C. Hunnybun; forms from Ct (Godmanchester Court Rolls).

C.L.Q. Mr C. L. Quinton.

D.W. Mr D. Welch; forms from SHM (documents held by the Steward of the Hothfield Manors—Miss R. Heelis, Appleby, Westmorland); PN We (EPNS XLII, XLIII); CRO (documents in Cumberland Record Office); SHM(1), an eighteenth-century map showing disputed ground between Knock and Dufton; SHM(2), *Remembrance for Mylburnefell* c. 1580, a MS. listing all the writings to that date about that district; SHM(3), an indenture 1589 about Milburn Fell; CRO(4) an indenture 1580 concerning Milburn Fell.

E.L. Mr E. Lovell.

E.M.Y. Mr E. M. Yates; forms from *MinAcct* (P.R.O., L&I 37; E.E.178/3294, 16 Eliz).

F.G.M. Mr F. G. Mellersh.

F.H. Mr F. Howlett.

F.W. Mr F. Williamson.

G.F.J. Dr Gillian Fellows Jensen; refers to DGNE (*The Domesday Geography of Northern England*, Cambridge 1962).

G.R.J.J. Mr G. R. J. Jones.

G.R.W. Mr G. R. Walshaw.

G.S.H. Mr G. S. Haslop.

H.T. Miss H. Tanner.

- J.B.R.      Mr J. B. Rigg.  
 J.E.B.G.    Mr J. E. B. Gover.  
 K.M.        Mrs K. Mason; forms from her title-deeds.  
 K.R.D.      Mr K. R. Davis.  
 M.B.        Mr M. Bawtree; forms from *Basset* (the Basset Grant, a deed c. 1180-9 in Uxbridge Public Library).  
 M.C.F.      Miss M. C. Fair; notes from unpublished documents at Cockermouth Castle.  
 M.E.I.      Mr M. E. Ingram; forms from Sculcoates (ERY) Parish Register.  
 M.G.        Dr Margaret Gelling.  
 R.R.        Mr R. Randall.  
 S.J.        Mrs Susan Johnson; forms from *NTDeed* (Muniments of the National Trust).  
 W.V.E.      The Rev. W. V. Elliot; forms from Bramshaw (W) Parish Register.

## VOL. II

## THE PLACE-NAMES OF BUCKINGHAMSHIRE

p. xxxiii, under "OE æ". After "*Elsage*" add "and possibly Apsley". See addendum to p. 149 s.n. Apsley *infra*.

p. 1, s.n. LOVAT. Add "*Loveinte* 1193 P, *Lovente* 1196-7 P, *Lovent* 1198 P". (A.H.J.B., from *The Pipe Rolls, Bucks. & Beds.*, ed. G. H. Fowler and M. W. Hughes (1923)).

p. 1, s.n. RAY. Add "*Ychte* 1187 P". (A.H.J.B., from *Pipe Roll 33 Henry II, 1186-7* PRSoc 37).

p. 2, l. 4. A.H.J.B. notes that in 1685 QS, John Embling of West Wycombe was presented for turning the water of *the Pulbrook* on to the highway. This gives another name for the stream here. *v.* **pull**, **brōc**.

p. 20, s.n. MARSH. See addendum to p. 152 s.n. Lee.

p. 24, s.nn. SHENLEY, SHENLEY BROOK END. A.H.J.B. adds *Shenly Church End, Shenly Brook End* 1683 QS.

p.24, s.nn. SHENLEY, SHENLEY BROOK END, WESTBURY. B.G. has investigated the manorial history of the tenures in Shenley, and the identification of *Over-*, *Magna-*, *Nether-* and *Parva* Shenley. She thinks it certain that Shenley Church End was *Magna-* and *Nether* Shenley, the focus of the Maunsel manor, and that Westbury was *Parva* Shenley. She suggests that Shenley Brook End represents merely one of the two parts (v. **ende**<sup>1</sup>) of *Magna* Shenley, and that *Over* Shenley would appear to be a hamlet whose site is lost, unless it be identified with Westbury, an identification not yet demonstrable from the manorial records.

p.33, s.n. CHICHELEY. A.H.J.B. adds, from QS, *Chickesley* 1680, *Chickerly* 1683, *Chicherly* 1682, 1685, *Chichely* 1687, 1688, *Chichley* 1687, *Chichly* 1689, *Chitchly* 1691, *Chitchley* 1692, 1693, *Cheely* 1690. He notes the palatalization of *k* > *ch* in the form *Larchin* for the surname *Larkin* in the same record.

p.35, s.n. HURST END (addendum from Vol. VIII xlix). Add “v. **hyrst**”.

p. 42, s.n. BIDDLESDEN. Ekwall (DEPN 4th edn.) cites *Bitlesdena* c.1150 from Br.Mus. *Harl.* 4714. A.H.J.B. adds *Byldesden* 1553 *Inventories*. Note that DEPN gives an alternative etymology.

p. 42, s.n. BLACKPIT (addendum from Vol. VIII xlix). Add “v. **blæc, pytt**”.

p. 44, s.n. LILLINGSTONE LOVELL. A.H.J.B. observes that although Lillingstone Lovell is in O in DB and down to 1844, Lewis's Atlas (1842) shows the north part of the parish as a detached part of Bk. This was probably *Wike Lullingstan*. *Magna-*, *Parva-*, and *Wike* Lillingstone may be compared with Great-, Little- and Wyck Rissington, Gl 1 201-3.

p. 45, s.n. MAIDS' MORETON. A.H.J.B. finds *Maydyssmerton* 1553 *Inventories*.

p. 45, s.n. CHAPEL GREEN. A.H.J.B. adds *Chapple Green* 1693 QS (which indexes wrongly as co. Berks.).

p. 46, s.n. RADCLIVE. Add "*Ratclyfe 1553 Inventories*". (A.H.J.B.).

p. 48, s.n. BOYCOTT. A.H.J.B. notes that this was a detached part of Ploughley Hundred, O (PN O 196).

p. 48, s.n. DADFORD. Add "*Dudford 1685, Dadford 1693 QS*". (A.H.J.B.).

p. 49, s.n. TURWESTON. Add "*Turwesston 1553 Inventories*". (A.H.J.B.).

p. 59, s.n. BARTON HARTSHORN. Add "*Barton Hartes Horne 1553 Inventories*". (A.H.J.B.).

p. 62, s.n. HILLESDEN. Add "*Hillsdon 1553 Inventories*". (A.H.J.B., who observes this is a disyllabic form).

p. 66, s.n. DRAYTON PARLOW. Add *Drayton Paslow, Drayton Passeleiu 1552 Inventories*". (A.H.J.B.).

p. 70, s.n. MURSLEY. Add "*Morrysley 1552 Inventories*". (A.H.J.B., who observes this is a trisyllabic form).

p. 75, s.n. COTTESLOE HUNDRED. Dr A. Morley Davies informs A.H.J.B. that the late Mr F. G. Gurney regarded *Parliament Field* in South Cottesloe as the Hundred meeting-place.

p. 78, s.n. GROVE. See addendum to p. 152 s.n. Lee *infra*. The DB form *Langrave* may contain OE **lang** 'long'.

p. 103, s.n. CHEARSLEY. A.H.J.B. reports *Chersley, Cherseleye 1552 Inventories*, (the former in a heading, the latter in the text). He observes a surname *Chearsley*, doubtless from this place, appearing in QS 1678–94 as *Chearsley, Chersley, Charsley*, whereas the parish-name is always *Chersl(e)y, Chearsl(e)y, Chearesl(e)y* or *Chearsel(e)y*.

p. 105, s.n. LUDGERSHALL. Add "*Lurgysall 1552 Inventories*". (A.H.J.B.). For "*(æt) Lutegareshale 1015 KCD 722*" read "*(æt) Lutegareshale 1015 Wills*". See E. Tengstrand, *A Contribution to the Study of Genitival Composition in Old English Place-Names* (Uppsala 1940), 222 ff.; Allen Mawer in *Studia Neophilologica* 14, 92 ff., and PN W 367–8 s.n. Ludgershall; Ekwall in DEPN (4th edn.) s.n.; and Smith in EPN s.v.

**lūtegār.** The form from 1015 Wills (KCD 722) is to be identified with the Wiltshire place. The first el. of this and the other 'Ludgershall' p.ns. is now taken to be an OE word \*lūtegār 'hidden-spear', a term for an animal-trap with a device for impaling the victim.

p. 107, s.n. Oving. A.H.J.B. adds *Wooven* 1687 QS, and notes that the initial dialectal *w-* supports the suggestion made under Ovinghill Bk 142.

p. 114, s.n. IXHILL HUNDRED. A.H.J.B. notes that Kingsey O 111 was anciently part of Ixhill Hundred Bk, although Tythrop O 112 in Kingsey parish was always in Lewknor Hundred O. Also, Waldrige Bk 160 was part of Ixhill Hundred although lying in Dinton parish in Stone Hundred.

p. 114, s.n. ASTON SANDFORD. Add "*Aston Samford* 1552 *Inventories*". (A.H.J.B.).

p. 142, s.n. Ovinghill. See addendum to p. 107 s.n. Oving *supra*, in which a form with the initial *w-* is reported.

p. 142, s.n. AYLESBURY HUNDRED. Add "*Ailesbiri* 1191 P". (A.H.J.B., from *Pipe Rolls, Bucks. & Beds.*, ed. G. H. Fowler & M. W. Hughes (1923)).

p. 143, s.n. ASTON CLINTON. A.H.J.B. notes:— The Clinton holding was a serjeanty probably cut out of the adjacent royal manor of Wendover, and quite distinct from the Domesday *Estone*, which persisted as a separate holding of the descendants of the earls of Salisbury alongside the serjeanty (VCH Bucks. I 263–6; *Feudal Aids* I 85; *Pipe Rolls, Bucks. & Beds.*, ed. Fowler & Hughes, 228). This explains that Clinton was still considered a district hamlet. An entry in the Pipe Roll of 1196 allows the hermit of the wood of *Eston* what he used to have of the gift of Jordan de Clinton; the latter appears in 1165 in Bk (PRSoc VIII 23), and was the son of William de Clinton who occurs in the Pipe Roll of 1130.

p. 143, s.n. OLD BRUN'S. A.H.J.B. notes:— Godwin *Brunus* appears in the Pipe Rolls 1189–97. Orgerus *Brun* is mentioned in a charter e.13 (14) Miss, Geoffrey *Brun* (or *le Brun*) twice 1234–52 (14) Miss, and William *Brun* three times 1240–68 (14) ib.

p. 144, s.n. DUNDRIDGE. Add "*Dunrugge* 1187 (14), *Dunruge* 1206-13 (14), *Donrugge* 1302 (14) Miss". (A.H.J.B.)

p. 144, s.n. ST. LEONARD'S. Add "*(capella) Sancti Leonardi* 1187 (14) Miss". (A.H.J.B.).

p. 145, s.n. AYLESBURY. Add "*Ailesberi* 1191 P". (A.H.J.B., from *Pipe Rolls, Bucks. & Beds.*, ed. Fowler & Hughes).

p. 145, s.n. VATCHE'S FM. A.H.J.B. notes:— In 1267 Richard *de la Vache* recovered seisin of lands here (Lipscomb II 87 cites the Close Roll 52 Henry III). The land passed out of the Vache family in 1407.

p. 146, s.n. WALTON. Add "*Walton* 1159 (14) Miss". (A.H.J.B.).

p. 146, s.n. BIERTON. A.H.J.B. adds *Birtton* 1552 *Inventories*, and from (14) Miss, *Burtona* 1133-40, 1159, *Burton* c. 1180, e. 13, *Burtune* a. 1183, *Berton'* 1184, from Lipscomb II 97-8, *Burton* 1189, *Berton* 1198, 1218, *Barton* 1235, *Boerton iuxta Aylesbury* 1333, *Berton*, *Byerton*, *Bearton* 1672: from the Sheriff's Roll 1332-4, *Burton iuxta Aylesbury*. The early *Ber-*, *Byr-*, *Byer-*, *Bier-* forms confirm that this p.n. should be derived from OE **byrh-tūn** (see EPN s.v.) as well as **burh-tūn**.

p. 147, s.n. BROUGHTON. A.H.J.B. adds *Broctun'* 1156-66 (14) Miss, *Brocton'* 1198 P, *Browtone* 1302 (14) Miss, *Broughton alias Abbots Broughton alias Broughton Stavely alias Broughton Hollands* 1672 Lipscomb II 108. He notes that the *Holland* family held *Little Broughton* before the Lovells (who give name to *Broughton Lovell* 1456). There is obviously another manorial interest, represented by *Broughton Stavely*.

p. 148, s.n. BUCKLAND. Add "*Bochalanda* 1133-47 (14), *Bokelanda* 1141-7 (14), *Boklanda* 1155-6 (14), *Boklond* 1278-86 (14) Miss". (A.H.J.B.).

p. 148, s.n. ELLESBOROUGH. Add "*Hesel'bga* 1133 (14), *Eseburgh* 1227-37 (14), *Eselburgh* c. 1240 (14), *Ezelburgh* c. 1250 (14) Miss". (A.H.J.B.).

p. 149, s.n. APSLEY. Add "*Espele* c. 1220-42 (14), 1224-59 (14), *Espeleia* 1249-68 (14), *Espelia* c. 1250 (14) Miss". (A.H.J.B.). These forms in *E-* suggest that the variant form **espe** may lie behind this p.n., but it may be another instance of OE *æ* > ME *e* as in *Elsage* Bk 97, see Bk xxxiii.

p. 149, s.n. BUCKMOOR-END. A.H.J.B. observes that this form adjoins Chequers Bk 150. Lipscomb II 191 cites the Pipe Roll for 3 Henry III (1218) which shows that the lands of Henry de Scaccario ('Henry of the Exchequer') included a pool of water. The second el. in the name may therefore be OE **mere** 'a mere, a pool'.

p. 150, s.n. COOMBE. Add "*Cumbe* e. 13 (14) Miss, *la Cumbe* c. 1270 (14), c. 1275 (14) ib, *la Combe* 1271 (14) ib, *the Comes, the Coomes* 1694 *FordMin*, *Coom* 1708 ib". (A.H.J.B.). See addendum to p. 152 s.n. Lee *infra*.

p. 150, s.n. NORTH LEE. A.H.J.B. notes that *Northleye* is mentioned in a sheet of uncertain date inserted in the Missenden Cartulary after charter No. 260 (c. 1275–84).

p. 150, s.n. TERRICK. A.H.J.B. notes *Turrick* 1757 on a tomb in Ellesborough churchyard.

p. 151, s.n. HAMPDEN. A.H.J.B. observes that forms with intrusive *p* are not very rare before 1400. In the Missenden Cartulary (a fourteenth-century compilation) he has noted 22 forms with *p* in charters of 12 and 13, compared with 61 without *p*. He comments on the modern pronunciation, that of course the *p* is silent, and necessarily so, for otherwise the local pronunciation of the name would be "Hampton".

p. 151, s.n. HONOR END. A.H.J.B. adds *Hanora* 1170–9 (14) Miss, *grangia de Hanora* 1190–1208 (14) ib, *boscum de Hanore* c. 1200 (14) ib, *Hanore* 1240–68 (14) ib, *Honore* 1240–68 (14), c. 1250 (14), 1253–68 (14), 1302 (14) ib; and notes that this is one of a group of names which derive from the local sarsen or greyweather stone. Others are Stonor O 84, Whetstone Mx 100, and probably Stony Green Bk (not in PN Bk) and Ibstone Bk 185. Honor End stones are mentioned several times in Missenden Cartulary—Nos. 192, 195, 197.

p. 152, s.n. LEE. This place is now officially called THE LEE, pronunciation [ði: li:], as a result of a County Council ruling: cf. Vol. XXIII, xlv. A.H.J.B. adds *Lye, the Lye* 1552 *Inventories* (the former in a heading, the latter in the text); and *Leia* 1186–95, 1302, 1320, *Lega* 1302, *Leye* 1183, *Lee* 1184, *La Lega* 1146, *La Leie* 1184, all (14) Miss. He observes that in Bk and neighbouring counties uncompounded p.ns. consisting of a

single el. frequently took the def. art.; that they were no doubt felt to be descriptions rather than proper-names; and that the def.art. was almost invariable in surnames, e.g. John *de la Lee*. He instances, in addition to The Lee, the p.ns. Coombe Bk 150 (see addendum *supra*), Frieth Bk 178 (see addendum *infra*), The Thorne Bk 213, The Hale Bk 157, The Lyde Bk 168, The Ford Bk 168, Marsh Bk 20, Grove Bk 78.

p. 152, s.n. MISSENDEN. A.H.J.B. observes:— The regular spelling used in the Missenden Cartulary from 1133 onwards is always *Messenden(e)*, *Messendena*, but by the fourteenth century it must have ceased to represent the pronunciation. *Messenden Attewhytechirch* 1262 is Little Missenden; part of the present structure of the church is claimed as pre-Conquest, and it was no doubt the first stone-built church in the district. Ekwall (DEPN, 4th edn.) and Smith (EPN s.v. **mysse**) derive Missenden from OE *\*mysse*, the water arum or some such water-plant, but it is unlikely that the water arum is involved here. The water arum (*Calla palustris*) is an alien introduced from the continent, only recorded in Bk where planted. A more likely alternative is the bogbean (*Menyanthes trifoliata*, called *missne* in Swed) recorded from Denham by Louisa Countess of Aylesford who painted it in 1787, and from Chalfont St. Peter by W. H. Summers. Druce, *Flora of Buckinghamshire* (1926) 232, describes it as a decreasing species owing to drainage and cultivation. In early times it was probably more in evidence. Hence Missenden is 'valley where the bogbean grows'. The derivation from a pers.n. *\*Myssa* should be abandoned.

p. 153, l. 10 from foot. After "from the south." Add "There is other evidence for this. Missenden is in the Three Hundreds of Aylesbury, not the Chiltern Hundreds. Before the formation of Buckinghamshire in the tenth century, the Chiltern Hundreds seem to have formed a separate *scīr* with its meeting-place at Skirmett (Bk 180 and xvii). Missenden Cartulary No. 58 (c. 1277–9) mentions *le Scires hegge* ('the shire's hedge', v. **scīr**<sup>2</sup>, **hecġ**) near Peterley, on the border between the Three Hundreds of Aylesbury and the Chiltern Hundreds. This boundary (still retained for petty-sessional purposes) probably marks the limit of settlement from the south." (A.H.J.B.).

p. 154, s.n. AFFRICK'S FM. A.H.J.B. notes:— The form *Anfric* c. 1250 (15) Godst should not be relied upon, as the

scribe has probably mistaken *n* and *u*, a frequent trick in his handling of names. For "*Auffrikke* 1553 L ii 395" read "*Auffricks* 1553 L ii 395". Add "*Etthricks* c. 1825 O". He also notes that in 1954 the pronunciations "*Affricks*" [æfriks] and "*Aufrics*" [ɔ:friks] were both in use.

p. 154, s.n. BALLINGER. Add "*Balldingore* 1313 (14) Miss". (A.H.J.B.).

p. 155, s.n. HOLMER GREEN. Add "*Holemerefeld* c. 1250 (14) Miss, *Holmere* 1339 L ii 391". (A.H.J.B.).

p. 155, s.n. MANTLE'S FM. Add "In 1161 Turstin Mantel granted to Missenden Abbey land adjoining 'Humfrey's hide' (v. Hyde *supra*). Mantle's Wood near Kingshill takes its name from the same family. The surname survived locally until 1679 when one Angel *Mantle* confesses as a Baptist". (A.H.J.B.).

p. 155, s.n. MARTIN'S END. A.H.J.B. observes: probably from Martin, abbot of Missenden 1227, to whom Alexander de Hampden conceded pasture-right for 100 sheep between *Fildenisse manesway* and *Prestwude* (Prestwood Bk 156).

p. 156, s.n. PETERLEY. A.H.J.B. adds *Peterleie* c. 1330 Miss, from the table of contents of the cartulary. He observes that the Missenden Cartulary entries use *i* forms (*Piterleie*, *Pyterleya*, etc.) whereas the table of contents uses an *e* form. He takes this as evidence that the c. 14 transcriber of the cartulary did not assimilate the spelling to that of his own day, but copied *literatim*, and that his succession of forms for Aylesbury confirms this.

p. 156, s.n. POTTER ROW. A.H.J.B. cites *terra Petri Pottarii* ("the land of Peter the potter") 1234-52 from a charter not mentioned in the Missenden Cartulary.

p. 156, s.n. PRESTWOOD. A.H.J.B. observes: According to the Missenden Cartulary, the foundation charter of Missenden Abbey (1133) grants the abbey one virgate of the land of Arnulf the priest (*terre Arnulphi presbiteri*) and two bits of woodland (*duas particulas nemoris*). This was exchanged (1190-c. 1208) for other land including a wood to the north of their land at Peterley and a part of the land lying in front of the land which had belonged to Ralph the priest (*terram que fuit Radulphi presbiteri*). The name *Prestwude* first occurs 1184-91

Miss No. 160. It is suggested that the p.n. originated m. 12 relating to a priest who held the land before it was granted to the abbey.

p. 156, s.n. STOKE MANDEVILLE. A.H.J.B. adds *Stok Manfyld* 1552 *Inventories*, and notes this is an example of the interchange of *feld* and *ville*, cf. Weston Turville Bk 166.

p. 157, s.n. BACOMBE. A.H.J.B. adds "*Backcomb* 1544 L ii 474", and notes: "The place lies at the back of Coombe Hill. The name is probably late, as it does not appear in the Wendover charters of the Missenden Cartulary, which are very detailed. Lipscombe ii 474 says that *Backham Hill* was probably supposed a corruption of *Beacon Hill*. This does not seem likely."

p. 157, s.n. THE HALE. Add "*Hale* 1206-14 (14) Miss, a. 1243 (14) ib, *la Hale* p. 1237 (14), m. 13 (14) ib." (A.H.J.B.). See addendum to p. 152 s.n. Lee *supra*.

p. 157, s.n. WENDOVER DEAN. A.H.J.B. adds: Robert *decanus* was incumbent of Wendover 1227-37.

p. 160, s.n. MORETON. A.H.J.B. notes: This appears as *Liberty of Moreton* in old O.S. maps, as a detached part of Desborough Hundred. It should be identified as *Liberty of Mortain* (i.e. the Honour of Berkhamsted), corresponding to the two holdings of half a hide each, recorded in DB ff. 144b, 146a. The latter of these comes under the land of the count of Mortain, the former under that of the bishop of Bayeux, but both are in the manor of *Wicumbe* (West Wycombe) and in *Dustenberg* (Desborough) Hundred, and both are described as enclaves. The identification was made by Langley (*History of Desborough* (1797), 435) but was rejected by Lipscomb. Mr Baines's note does not effect the etymology: it is a coincidence that *Moreton* is in a liberty of the count of *Mortain*, and the two names are not etymologically connected.

p. 160, s.n. WALDRIDGE. This place, although in Dinton parish, was part of Ixhill Hundred. (A.H.J.B.).

p. 160, s.n. WESTLINGTON. A.H.J.B. adds *Westllington* 1696 *FordMin*, 1704 *ib*, *Weslington* 1709, *Weslinton* 1710, *Weslilinton* (2x) 1710 *ib*. He observes that *West Dinton* c. 1825 O looks like a popular etymology. He has not found this form elsewhere.

p. 161, s.n. BIGSTRUP. Add "*Biggestrop* c. 1225 (14) Miss, *Bistropp* e. 13 (14) ib, *Biggstrup* 1694 *FordMin*, *Bigstrop* 1705, 1708, *Bigstroup* 1708, 1714 *ib*." (A.H.J.B.).

p. 163, s.n. SEDRUP. A.H.J.B. notes *Setherup* 1692 QS, showing the vowel already weakened. He notes in the same record the surname *Rudrop* sometimes written *Redrop*.

p. 166, s.n. WESTON TURVILLE. Add "*Weston Turwyld, -Turvyld* 1552 *Inventories*". (A.H.J.B.). This is an example of the interchange **feld**, **weald** and *ville*. A.H.J.B. notes:— In 1146 Geoffrey de Turville granted John of The Lee one hide of his demesne in Weston, see F. M. Stenton, *The First Century of English Feudalism*, 1066–1166, 206–7, 281. This transaction may also account for *Hyde* Bk 167.

p. 167, s.n. HYDE. See addendum to p. 166 s.n. Weston Turville *supra*. This may be the hide granted by Geoffrey de Turville to John of The Lee in 1146.

p. 168, s.nn. THE FORD, THE LYDE. See addendum to p. 152 s.n. Lee *supra*.

p. 171, s.n. ASKETT. Add "*The Ascot* form is liable to confusion with *Alscot* 172 *infra*". (A.H.J.B.).

p. 172, s.n. ALSCOT. Add "*Alscot, Ascot* 1732 *FordMin*". (A.H.J.B., who notes that in late records this p.n. may be confused with Askett Bk 171).

p. 172, s.n. OWLSWICK. Add "*Holswyck* 1552 *Inventories*". (A.H.J.B., who finds it the first instance of the disyllabic form without [v]).

p. 173, s.n. LACEY GREEN. A.H.J.B. adds *Lacyes Green* 1693 *FordMin*, and thinks this p.n. probably from the common S. Buckinghamshire surname *Lacey* (locally [li:əsi], see H. Harman, *Buckinghamshire Dialect* (1929) 119). The surname appears in Risborough parish in the seventeenth century. He observes that *leasowe* would be pronounced [li:əzi] in the local dialect.

p. 173, s.n. LOOSLEY ROW. Add "*Loosley Row* 1694 *FordMin*, (*The*) *Row* 1714 *ib*". (A.H.J.B.).

p. 173, s.n. DARRILLSHILL. Add "*Darvalls Hill* 1693 *FordMin*". (A.H.J.B.).

p. 174, s.n. CHILTERN. A.H.J.B. draws attention to the discussion of early references to this name by A. Morley Davies in *Records of Buckinghamshire* XV (1950) 242-9, and notes *de desertis Ciltine 7 Eddius' Life of St. Wilfrid* ed. B. Colgrave (Cambridge 1927), *Cilternsate* 7 (10) Tribal Hidage (BCS 297), *Ciltria* s.a. 1048-66 in Walsingham, *Gesta Abbatum Monasterii Sancti Albani* (RS) I 54, *Chiltre HI Liber Albus* (R.S.) I 54.

p. 176, s.n. FINGEST. Add "*Thingest 1552 Inventories*". (A.H.J.B.).

p. 177, s.n. HAMBLEDON. A.H.J.B. adds: *Hambleden* 1654, 1662-3 *ParReg* (Hambleden), *Hammulden 1552 Inventories*.

p. 177, s.n. BACRES. A.H.J.B. reports the spelling *Bakers* common in Parish Registers and church monuments.

p. 178, s.n. FRIETH. A.H.J.B. reports *The Frith 1548 Deed*, and observes that until recently the place was known as *The Frieth*. See addendum to p. 152 s.n. Lee *supra*.

p. 179, s.n. HOWE. A.H.J.B. reports *The Hawe 1767* from a monument in Hambleden church.

p. 181, s.n. HEDSOR. Add "*Hedyssoer 1552 Inventories*" (A.H.J.B., who notes the trisyllabic form).

p. 187, s.n. ACKHAMPSTEAD. A.H.J.B. notes that the parish registers cease in 1848, the church was demolished soon after, and the name is apparently not now in use locally.

p. 191, s.n. RADNAGE. Add "*Radenedge 1552 Inventories*". (A.H.J.B., who notes the trisyllabic form).

p. 213, s.n. ASHLEY GREEN. A.H.J.B. notes the p.ns. Nashleigh Fm & Hill near here, which contain *atten* 'at the'; the local pronunciation [næʃ li:p]; the form *Lash Leeth* 1690 QS which probably contains **le** def. art.

p. 213, s.n. LYE GREEN. Add "*Ley Green 1689 QS*". (A.H.J.B.).

p. 213, s.n. THE THORNE. See addendum to p. 152 s.n. Lee *supra*.

p. 213, s.n. WHELPLEY. A.H.J.B. notes a manorial connection of Grove (Bk 213) in Whelpley Hill, with Hundridge Bk 225.

He suggests that the p.ns. Whelpley and Hundridge, if derived from **hwelp** 'a whelp' and **hund** 'a dog', may also have had a significant correlation. But the addendum in Vol. XIII xli casts doubt upon the derivation of Hundridge, which could contain OE **hunta** 'a hunter', perhaps used as a pers.n.

p. 222, s.n. CHENIES. Add "*Ismansted Chenies 1552 Inventories*". (A.H.J.B.) Cf. addendum to p. 225 s.n. Latimer *infra*.

p. 224, s.n. BELLINGDON. A.H.J.B. observes that the place lies along a ridge. This suggests that the final el. is OE **dūn** 'hill', as indicated by the spelling *Bil(l)endon 1196 CR* (p), although *Belinden* already in 1198 *Cur* (p). With **dūn** as final el., the p.n. could be derived from OE *\*billing* 'a hill, a place on a hill', see J. McN. Dodgson in *Beiträge zur Namenforschung* 2 (1967), 326–32.

p. 225, s.n. HUNDRIDGE. See addendum to p. 213 s.n. Whelpley *supra*.

p. 225, s.n. LATIMER. Add "*Istramsted Latimers, Eystramstede Latemers 1552 Inventories*". (A.H.J.B.) Cf. addendum to p. 222 s.n. Chenies *supra*.

p. 226, s.n. CHESHAM BOIS. A.H.J.B. reports *Chesham Boys, -Boyss 1552 Inventories*; the former in a heading, the latter in the text and also indicating a pronunciation [bois].

p. 226, s.n. PEPPETT'S GREEN. A.H.J.B. reports *Pippotts* or *Little Pippotts* in eighteenth-century deeds.

p. 229, s.n. HITCHAM. Add "*Hecham 1552 Inventories*". (A.H.J.B.).

p. 243, s.n. UPTON. Add "*Uppon 1552 Inventories*". (A.H.J.B.).

p. 244, s.n. WYRARDISBURY. Add "*Wyrardysbury 1552 Inventories*". (A.H.J.B.).

p. 249, s.v. **hyrst**. Add "Hurst End", *v.* Vol. VIII xlix.

p. 249, s.v. **mere**. Add "Stan Moor 55", *v.* Vol. VIII xlix.

p. 250, l. 2. Insert "**\*mysse** (n) Missenden".

p. 250, s.v. **pytt**. Add "Blackpit", *v.* Vol. VIII xlix.

p. 250, s.v. **stān**. Add "Stan Moor 55", v. Vol. VIII xlix.

p. 255, l. 1. Delete "\*\*\*Myssa Missenden".

p. 266, col. 1. For "*Higham*" read "Higham".

A.H.J.B. supplies a list of dialect pronunciations for Bk p.ns., with forms from H. Harman, *Buckinghamshire Dialect* and *Sketches from the Buckinghamshire Countryside*, (marked B and SK respectively), to which we have added an approximate phonetic value:

p. 15 FILGRAVE, *Filgroov* SK 21, [filgru:v]

p. 25 CHADWELL, *Chaddul* B 56, [tʃædul]

p. 28 WOUGHTON, *Oofun* B 40, SK 200, *Woofton* SK 200, [u:fun, wu:ftun]

p. 49 TURWESTON, *Turston* B5, [turstən]

p. 57 TWYFORD, *Tweyvurd* SK 143, [twaivurd]

p. 60 GAWCOTT, *Gahcutt* B 92, [ga:kut]

p. 62 CHETWODE, *Chitood* B 77, [tʃitu:d]

p. 72 STEWKLEY, *Stuteley* B 64, [stu:tli]

p. 77 CUBLINGTON, *Cubbeltun* B 56, [kubəltun]

p. 78 Oving, *Oovin* B 78, [u:vin]

p. 165 BISHOPSTONE, *Bishton* SK 71, [biʃtən]

p. 176 FINGEST, *Vingist* B 68, [viŋist]

p. 184 KINGSHILL, *Kingshull* B 49, [kiŋzul]

p. 194 STOKENCHURCH, *Sto-aken-* B 69, [stouækən-]

p. 196 TURVILLE, *Turvull* B 69, [turvul]

p. 207 FILLINGTON, *Fillingdun* B 119, [filiŋdun].

### VOL. III

#### THE PLACE-NAMES OF BEDFORDSHIRE AND HUNTINGDONSHIRE

p. 2. s.n. ERMINE ST. C.H. finds *Arnynstretecros* 1385 Ct in Godmanchester Court Rolls, 'cross on Ermine Street'. He notes the old road-name commemorated in Earning St. (Godmanchester).

p. 154, s.n. FERNELS WOODS. Add "*Fenelsgrove alias Fenelsluton* 1477 C1". (A.C.W.).

p. 255, s.n. GODMANCHESTER. C.H. supplies f.n.s. and minor-names from *Ct.* In 1272 *Denebrok* (v. **denu**, **brōc**); in 1377 *Ffowroffeld* (*Fowre-horse-fylde* 1577, *Forest Field* 1599, v. **fēower** 'four'; the second el. could be **hors** 'a horse', but this may be only a popular etymology), *Londonston* (v. **stān**, perhaps a milestone or some such feature on a road to London, such as Ermine Street), *Offordwaye* (v. **weg**, cf. Offord Cluny BdHu 262), *Donewelbrok*, *Endwelbrok*, *Outwelbrok* (cf. also *Cockwelbrook*, *Wenewellbrok*, *Dukwell Broke* 1385, v. **wella**, **brōc** (perhaps here as a cpd. *wellebrōc*), **dūn**, **ende**<sup>1</sup>, **ūt**, **cocc**<sup>2</sup>, **duce**), *Smalehornes*, *Smalihornes* ('narrow corners', v. **smæl**, **horna**; C.H. identifies with a surviving f.n. Smallthorns (v. **smæl**, **porn**) which would suggest popular etymology), *Pichington* (v. **-ingtūn**), *Hernyscros* (v. **cros** 'a cross'; the first el. is probably **hyrne** 'a corner', but may be the person *Hervey* with *n* for *u*), *Owciescros* (*Owtyscros* 1385, v. **cros**), *Dalliswell* (v. **wella**), *Herstolp* (v. **stolpi**); in 1382, *Stambowse* (OE **stān-boga** 'stone-arch, stone-bridge', though C.H. suggests association with a stone-bow or sling-shot crossbow), *West-ruschys* ('rushy lands to the west', v. **west**, **risc**), *Potterysmade* ('potter's meadow', v. **pottere**, **mæd**), *Westgoryn* ('the west gores', v. **west**, **gāra** (here as ME pl. *goren*) 'a triangular piece of land'), *le Holmys* ('the marsh-meadows', v. **holmr**), *le Gretegrene* ('big green', v. **grēat**, **grēne**<sup>2</sup>), *Layparke* ('the fallow enclosure', v. **læge**, **park**; C.H. suggests the modern Park Fields), *Calnyscros* (v. **cros**); in 1385, *Schebden(brok)* ('brook at) sheep valley', v. **scēap**, **denu**, **brōc**), *Scheteryshllebrok* ('brook at Shooter's Hill', v. **brōc**; this is a further example of the type *Shooter's Hill*, v. **scēotere**, 'a shooter, an archer'), *le Westfield* (v. **west**, **feld**); *Mamhyll* (v. **hyll**; perhaps another example of the hill-name theme *mam* discussed under Mam Tor Db 689, 55, and 3 vi), *Manyhowys* ('many mounds', v. **manig**, **hōh** or **haugr**), *Godalysbrok* (v. **brōc**), *Peckystan* (v. **stān**), *le Style* (v. **stigel**), *Benewall* ('spring at a place where beans grow', v. **bēanen**, **wælla**; note the Angl (Merc) form **wælla**), *Hayllsbury* (the second el. is probably **hyll** 'a hill', the final el. could be **burh** or **beorg**), *Cockwelbrook* (v. *Donewelbrok* *supra*), *Bernyscros* ('cross at a barn'?, v. **bere-ærn**, **cros**), *Mylllane* (v. **myln**, **lane**), *Crowlweye* ('road to Crow-hill', v. **crāwe**, **hyll**,

weg), *Arnynstretecos* (see addendum to p. 2 *supra*, v. **cros**), *Wenewellbrok* (v. *Donewelbrok*, *supra*); in 1531, *le Bynwyntre* (name of a marsh-land: perhaps this contains **winter** 'winter', used of a stream running in winter); in 1532, *le Damsyn Leis* (v. **lēah**; C.H. explains this from sloes growing here); in 1533, *Dukwell Broke* (v. *Donewelbrok*, *supra*), *Barscroft* (now the f.n. Bascroft, 'boar's croft', v. **bār**<sup>2</sup>), *Longeland* (v. **lang**, **land**), *Merelond* ('selion at a pool', v. **mere**<sup>1</sup>, **land**), *Shavars Hill*, *Blakelond* (v. **blæc**, **land**), *le Wygmere* (perhaps 'pool infested with beetles', v. **wigga**, **mere**<sup>1</sup>), *Westcrofftys* (v. **west**, **croft**); in 1556, *Holbroke* ('brook in a hollow', v. **hol**<sup>2</sup>, **brōc**), *Graveley Waye* ('gravelly road', v. **gravel**); in 1560, *Landberies*, *Woodberies*.

p. 257. Before LATHENBURY insert "ALTHORP HILL, *Awthropp Hill* 1554 Ct, v. **þorp**, **þrop**. The first el. might be **ald**." (C.H. from Godmanchester Court Rolls and Fox's *History of Godmanchester* 1870).

p. 257. Before LATHENBURY insert "DEPDEN, 1377 Ct, *Depeden* 1272 *ib*, 'deep valley', v. **deōp**, **denu**." (C.H.)

p. 257. Before LATHENBURY insert "HUDPOOL (local: a shallow watering-pool for cattle at East Common), *Hodepole* 1385 Ct, v. **pōl**<sup>1</sup> 'a pool'. The first el. is unidentified." (C.H.).

p. 257. Before RAVENSHOE insert "PINFOLD LANE, *Gyls-*, *Gilis Lane*, *Pynfold Lane* 1531 Ct, from **pynd-fald** and the ME pers.n. *Giles*." (C.H.).

p. 281, insert "**dēop** Depden".

p. 281, s.v. **denu** (b), insert "Depden".

p. 283, s.v. **-ingtūn**, add "*Pichington*".

p. 283, s.v. **þorp** (b), add "Althorp".

p. 309, insert "Althorp Hill 257" and "Depden 257".

p. 310, insert "Hudpool 257" and "*Pichington* (Godmanchester) 255 (addendum)" and "Pinfold Lane (Godmanchester) 257".

## VOL. V

THE PLACE-NAMES OF THE NORTH RIDING OF  
YORKSHIRE

p. 4, s.n. FOSS. See addendum to Vol. XXXVI p. 128 s.n. The Foss *infra*.

p. 9, s.n. HOLTBY. Add "*Holtebi* 1086 DB f. 381r". This form was wrongly identified with Holtby in Hang East Wapentake 239 *infra*. (G.F.J.).

p. 45, s.n. AMOTHERBY. Add "*Eindebi* 1086 DB f. 300v, *Andebi* (2x) 1086 DB f. 380v". (G.F.J.).

p. 75, s.n. KIRBY MISPERTON. Add "*Cherchebi* 1086 DB f. 380v".

p. 86, s.n. BLANSBY. Add "An alternative interpretation derives the first el. of this p.n. from \**Blanda*, an old name for Pickering Beck 87 *infra*, v. A. Janzén in *Names V* (1957) 203 ff., and J. K. Sørensen, *Danske sø- og ånavne I* (Copenhagen 1968) 159". (G.F.J.).

p. 90, s.n. ROXBY. Delete "*Rosebi*". This is an error adopted from VCH. (G.F.J.).

p. 117, s.n. NORMANBY. Add "*Normanebi* 1086 DB f. 300r, 380v". (G.F.J.).

p. 121, s.n. UGGLEBARNBY. Add "*Vlgeberdesbi* 1086 DB f. 380v". (G.F.J.).

p. 136, s.n. GRIMSBY. Add "*Grimesdi* (sic) 1086 DB f. 305r". (G.F.J.).

p. 156, s.n. YEARBY. Delete the reference to *Ovreb* 1086 DB. No such form is found in DB for Yorkshire. (G.F.J.).

p. 163, s.n. TOLLESBY. G.F.J. points out that the first el. of this p.n. is rather the Scand pers.n. *Tólv*, as the name *Tollr* is unlikely to have been in use in Scandinavia as early as the Viking period, cf. G. Fellows Jensen, *Scandinavian Personal-Names in Lincolnshire and Yorkshire* (Copenhagen 1968) 290.

p. 172, s.n. THORNABY. Delete "*Thormozbi*". (G.F.J.).

p. 175, s.n. THORALDBY. For "*Toro(l)desbi*" read "*Toroldesbi*". (G.F.J.).

p. 187, s.n. SESSAY. G.F.J., in corrigendum to p. 280 s.n. Hornby *infra*, calls attention to a lost village near Sessay, *Horenbodebi* 1086 DB, *Hornbotebi* 1088 LVD 50d, cf. I. S. Maxwell in DGNE 487.

p. 187, s.n. THORPEFIELD. Add "*Torp* 1086 DB f. 327r". Cf. I. S. Maxwell in DGNE 488 (G.F.J.).

p. 198, s.n. RAVENSTHORPE MANOR. Delete "*Rauenstorp* 1086 DB". (G.F.J.).

p. 214, s.n. MOUNT GRACE. Add "*Bordalebi* 1086 DB f. 381r".

p. 239, s.n. HOLTBY. Delete "*Holtebi*, *Boltebi*". These are identified with Holtby in Bulmer Wapentake, 9 *supra*. (G.F.J.).

p. 268, s.n. THORALBY. Delete "*Toroldesbi*". (G.F.J.).

p. 274, s.n. KIRBY WISKE. For "*Chi(r)chebi*" read "*Chirchebi*". The error was adopted from VCH. (G.F.J.).

p. 276, s.n. WARLABY. Delete "*Wergelesbi*". The error was adopted from VCH. (G.F.J.).

p. 280, s.n. HORNBY. Add "*Hornebia* 1086 DB f. 332v". Delete "*Horenbodebi* 1086 DB" and "*Hornbotebi* 1088 LVD 50d"; these forms belong to a lost village near Sessay in Birdforth Wapentake, see addendum to p. 187 s.n. Sessay *supra*. (G.F.J.).

## VOLS. VI & VII

### THE PLACE-NAMES OF SUSSEX, PARTS I & II

I, p. 109, s.n. CRIMBOURNE. E.M.Y. adds *Crumborne* 1574 *MinAcct*. This suggests that *Cranbourne* 1795 is corrupt whilst the modern form is true. The first el. could be **crumb** 'crooked'.

II, p. 260, s.n. BURGESS HILL. E.M.Y. reports an unidentified *Burgheshale*, *Burgeshaulte* 1574 *MinAcct* (PRO, E178/3294), which may be an earlier reference to Burgess Hill.

## VOLS. VIII &amp; IX

## THE PLACE-NAMES OF DEVON, PARTS I &amp; II

II, p. 374, n.1, add "*More* 1502 Ipm". (A.C.W.).

II, p. 400, under WOOLFARDISWORTHY, add "EAST BROWNSTONE (6") is *Brounston* 1502 Ipm." (A.C.W.).

II, p. 485, s.n. WILLOWRAY, add "*Wilway* 1504 Ipm". (A.C.W.).

II, p. 540, s.n. VENLAKE'S COTTAGE, add "*Fenlake* 1502 Ipm". (A.C.W.).

II, p. 699, insert "Brownstone, East 400".

## VOL. IX

## THE PLACE-NAMES OF SURREY

p. 9, s.n. GUILDFORD. F.G.M. observes: "There is little doubt that "Guild-" is derived from an OE word meaning 'gold' or 'golden', but EPNS merely suggests 'golden flowers'. The location of the ford is an important point to consider. The site of the present bridge would not have been a suitable place for a ford; at that point the river passes through a narrow defile and, at any rate until the river was made navigable below Guildford in 1671 and above Guildford in 1760, the current during most of the year would have been too strong. St. Catherine's would have been a more likely place for a ford; the line of the Hog's Back road, and the fact that the Pilgrim's Way crosses the river at St. Catherine's, tend to support the view that the original ford was there; at that point the river would have been wide and easily fordable. If the original ford was at St. Catherine's there is good reason for the use of the word "golden"; even to-day any traveller from the east, along the Pilgrim's Way or over Pewley Down, cannot fail to notice the sandy escarpment below St. Catherine's, rich golden sand, which may be the origin of the p.n. Guildford".

p. 111, s.n. ST. ANN'S HILL. Add "*Ældeburi* 933 (13) BCS 697, *Ealdeburi* 1062 (13) KCD 812". See corrigendum to p. 219 s.n. Albury *infra*.

p. 149, note 1. Add "*Groveshede* 1480 Cl". (A.C.W.).

p. 219, s.n. ALBURY. C.L.Q. observes that the citations from BCS 697 and KCD 812 do not make the identification certain. There seems to be no connection between Chertsey Abbey and Albury, yet the two charters quoted are Chertsey Abbey documents. There is an *Eldebury* at PN Sr 111, now St. Anne's Hill near Chertsey, a possession of Chertsey Abbey, and it is to this place that the two charters refer.

p. 337, s.n. LUSTED. Mr J. Crabtree notes: K.I. Sandred, *English Place-Names in -stead* (Uppsala 1963), 246, summarizes a body of dissent from this explanation preferring the less cheerful derivation from an OE theme *\*luf-* meaning 'low, drooping, slanting downward', cognate with OSw *\*löv* thought to appear in the Sw p.n. *Lovene*, and related to EFrī *luf*, Du *lof*!

## VOL. XII

### THE PLACE-NAMES OF ESSEX

p. 1, s.n. ESSEX. Add "(*regis*) *East Saxonorum* c. 690 BCS 81, 87; 704 BCS 111, (*to*) *ast sexū* 10th BCS 1335, *Essexe syra* 1086 (12th) InqEl". (C.H.).

p. 3, s.n. BEAM R. Add "*Writolaburna* c. 690 BCS 81". For the identification see ECBA 27–32, 36–44; EHD I 446–8. (C.H.). Cf. Writtle Ess 277.

p. 13, s.n. THAMES. Add "*flumen Thamisa* c. 690 BCS 81". Cf. Max Förster, *Der Flussname Themse und seine Sippe* (Proc. Bavarian Acad. of Science, Faculty of Philosophy of History, Vol. I, Munich, 1941)—referred to in later vols. of EPNS as "FörsterTh". (C.H.).

p. 13, s.n. WID. Delete "*Writolaburna* 692 BCS 81, *Writtola-bourna* 1323 *For*" (C.H.) and delete the passage "This is derived by . . . Writtle *infra* 277."

- p. 18, s.n. CHINGFORD. Add "*Cingefort* 1109 ECStP". (C.H.).
- p. 34, s.n. HALLINGBURY. Add "*Halyngbury* 1093 Dugd V 96". (C.H.).
- p. 36, s.n. HARLOW. Add "*Herlaue* 1112, 1156–80 BuryDoc". (C.H.).
- p. 53, s.n. ACKINGFORD BRIDGE. Add "*Eatingford* 1777 C". (C.H.).
- p. 53, s.n. BILSDENS. Add "*Gippes alias Billesdons* 1566 VCH IV 14". (C.H.).
- p. 53, s.n. BUCKHURST HILL. Add "*Bookhurst* 1391 VCH IV 26". (C.H.).
- p. 55, s.n. PUDDING LANE. Add "*Patershall Lane* 1447 VCH IV 19". (C.H.).
- p. 56, s.n. FYFIELD. Add "*Fifhide* 1092 Annales Monastici (RS), III 428". (C.H.).
- p. 61, s.n. LAVER. Add "*Lagefare* 1042–66 (12th) MS. Lambeth 1212, f. 331". (C.H.).
- p. 69, s.n. NAVESTOCK. Add "*Nastoke* 1230 ECStP". (C.H.).
- p. 71, s.n. SLADES. Add "Adam de *Slade* occurs in 1230 ECStP". (C.H.).
- p. 77, s.n. STANFORD RIVERS. Add "*Standford* 1068 (1377) EHR xi". (C.H.).
- p. 83, s.n. THEYDON. Add "The family of *Bosco* is first represented by *William de Bosco* 1166 RBE". (C.H.).
- p. 85, s.n. REDYN'S WOOD. Add "hay called *Ruhedon* 1253 VCH IV 265". (C.H.). This early form means "rough hill", *v.* **rūh**, **dūn**. Delete reference to Woodridden and *Crokidreden*, for Redyn's is not a **ryden** p.n.
- p. 85, s.n. BEACHET WOOD. Add "*Montaulam* 1557 VCH IV 279". (C.H.).
- p. 87, s.n. BECONTREE HUNDRED. Add "*Begentrowe* 1399 Ch". (C.H.).

p. 88, s.n. BARKING. For “(to) *Bercingon* 692 (8th) BCS 81 (endorsement)” read “(to) *Beorcingon* 11th BCS 81 (endorsement)”. Add “(in) *Berchingis* c. 1060 (13th) Bodl. MS. 155 f. 196v.”. (C.H.).

p. 92, before DAGENHAM BEAM BRIDGE. C.H. inserts “CHESBROOKE GATE (lost)”, a place in East Marsh, probably a floodgate on the Beam River at the point where it is joined by a small tributary. He identifies it as the origin of John de *Chichebroke* of *Dakeham* (Dagenham) 1310 HPD, and finds one Thomas *Chechbroke* in a Dagenham reference 1475–85 ECP (57/126). He gives later forms *Chesebrokes* 1497, 1519 AD, *Chesebrook*, *Chestbrokes* 1540 *MinAcct*, *Chestbrooks* 1564 P.R.O. (E 318/2288), *Chessebrokes*, *Cheesebrokes* 1563 Ess Record Office (D/DBg 3/5), 1597 *Will*, 1609 *LRMB*, 1679 *Ct* (Barking), *Chesbrooke Gate* 1720 Ess Record Office (D/DSt E 1). From this it follows that the reference in Ess 348, line 10, to St. Osyth, should be deleted. Chesbrooke is derived from OE \**cicc* ‘a bend’ (v. Vol. XXV 93), and *brōc*.

p. 94, s.n. HAM (EAST & WEST). For “*Hamme* 969 (13th) *Crawf vi*”, read “*Hamme* c. 1100 *Crawf vi*”. (C.H.).

p. 97, s.n. ILFORD. Add “*Ylesford* 1197 FF”. (C.H.).

p. 98, s.n. GAYSHAMHALL. Add “*Gayshamhall* 1219 FF”. (C.H.).

p. 104, s.n. WALTHAMSTOW. Add “*Wolcomes Stouhe* 1277 EHR xl 415”. (C.H.).

p. 117, end of n.1. C.H. adds *Gyddesdune* 1066–75 ECE No. 72, and notes; “This manor was in Chafford Hundred (cf. DB) and cannot be identified with Gidea Park, which was originally in Becontree Hundred and later in the Liberty of Havering”.

p. 121. The *Ælfgȝð* from whom Aveley is named is identified by Miss Florence Harmer *Anglo-Saxon Writs* (Manchester 1952) 493, with a local landowner of c. 1040. (C.H.).

p. 123, s.n. CHILDERDITCH. Add “*Chilcendic*’, *Chilidic*’ 1108–35 PRO Cart. Antiq. Roll 23, Nos. 19, 20”. (C.H.).

p. 124, s.n. CRANHAM. Add “*Hockendona* 1142 ECStP, *Crauenho* 1241 ECStP”. (C.H.).

p. 125, s.n. OCKENDON. Add "*Vocchend* 1108–27 ECStP". (C.H.).

p. 127, n. 2. Add "*Groves* 1476 Cl". (A.C.W.).

p. 128, s.n. STIFFORD. C.H. adds *Stiþforde* c. 1090 ECE No. 103, and notes that the first el. is therefore probably **stip** 'hard, difficult'. In view of this, delete references to Styford Nb and Parford D.

p. 129, s.n. THURROCK. Add "*Thurroce* 1040–2 (12th) ECE No. 49, *turroc* 1085–6 Crispin". (C.H.).

p. 133, s.n. WARLEY. Add "*Wearlea* c. 1090 ECE No. 103". (C.H.).

p. 135, s.n. CODHAM. Add "*Codanham* c. 1000 (c. 1125) CCC 383". On the identification see ECE, Appendix II. (C.H.).

p. 139, s.n. WENNINGTON. For "*Winintune* 969 (12th) Crawf vi, c. 1060 (12th) KCD 870" read "*Winintune* c. 1100 Crawf vi, 1042–4 ASWrits". (C.H.).

p. 142, s.n. BENFLEET. Add "*Bleamfleote* c. 900 ASC 'A' (s.a. 894), (*æt*) *beamfletan* 995–1005 (11th) Abbo's *Vita S. Oswaldi*, in Hist. Ch. York I 427, *Bleamfleote* 1066–87 WDB, *Benflet* 1108–28 PRO Cart. Antiq. Roll 23, Nos. 18–30". (C.H.).

p. 144, s.n. BOWERS GIFFORD. Add "*Bure* 1065 WDB". (C.H.).

p. 155, s.n. DUNTON. Add "*Dontona* 1109–24 R.Hist.Soc., Camd. III, LXXIII, pp. 14–15". (C.H.).

p. 163, s.n. LEE CHAPEL. Delete "*Leam* 1086 DB". This is Hadleigh in Rochford Hundred, see corrigendum to p. 185 *infra*. (C.H.).

p. 165, s.n. ORSETT. Add "*Horseada* ?957 ECStP viii, *Horset* 1189 ECStP 218". (C.H.).

p. 170, s.n. STANFORD-LE-HOPE. Delete "*Stanford* 1068 (1309) EHR xi, *Standford* 1068 (1377) EHR xi". These refer to Stanford Rivers Ess 77. (C.H.).

p. 178, s.n. BARLING. Add "(de) *Berlingis* 1100 ECStP". (C.H.).

p. 179, s.n. CANEWDON. Add "*Cagnenda* (for *Cagneuda*) 1087 EHR xl". Cf. ECE No. 98. (C.H.).

p. 185, s.n. HADLEIGH. Add "*Leam* 1086 DB". For the identification see ECE Appendix II. (C.H.).

p. 191, s.n. MILTON. Add "*Middeltun* 1042–66 (12th) MS. Lambeth 1212 f. 331, *Middilton* 1100–35 (14th) Regesta II 295.". (C.H.).

p. 200, s.n. SHOPLAND. For "*Scopingland(e)* c. 1000 (c. 1125) CCC 383" read "*Seopinglande*". For "*Scopingland(e)* 946 (17th) Bodl (*James* 23)" read "*Scopingland*". (C.H.).

p. 201, s.n. SOUTHCHURCH. Add "*Suthcýrcan* 1042–66 (12th) MS. Lambeth 1212 f. 331". (C.H.).

p. 202, s.n. STAMBRIDGE. Add "*Stanbrige* 1087 MS. Lambeth 1212 f. 13". (C.H.).

p. 203, s.n. WAKERING. Add "*Wakeringe* l. 13 *Wacheringe* e. 14 *Chronicon Abbatiae Ramesiensis* (RS, 1886) 55". (C.H.).

p. 213, s.n. DENGIE. The date of the form *Deningei* is 706–9 (17th), cf. ECStP 5. Add "*Danasi* 1121 Regesta II 339.". (C.H.).

p. 216, s.n. LAWLING. Add "*Lellinges* 991, *Laellinges* 1042–66 MS. Lambeth 1212 f. 331" (C.H.). See addendum in Vol. XIV lvii: "(in) *Lellincge* 1005 (12) Eynsham". C.H. observes, "These early plural forms suggest a second el. **-ingas** rather than **-ing**"; but see J. McN. Dodgson in *Beiträge zur Namenforschung* 2 (1967), 340–1. E. Ekwall, *English Place-Names in -ing*, 2nd edn. (Lund 1962), 190, cites *Lallinges* 991 (13; a forgery) from ECE. For "c. 1000 ASWills" read "c. 995 ASWills" (see PN-ing, 2nd ed., 190). For "c. 1050 (14th) KCD 896" read "c. 1050 (c. 1200) ASCh XCV (KCD 896)" (see A. J. Robertson, *Anglo-Saxon Charters*, (Cambridge 1939)).

p. 218, s.n. MALDON. Add "*Melduna(m)* c. 990 (12th) LibEl, *Mealduna* a. 1066 ECStP viii". (C.H.).

p. 223, s.n. WALTON HALL. Add "*Waltonshall in Purley* 1484 Cl". (A.C.W.).

p. 224, n. 2. Add "*Tawnes* 1480 Cl". (A.C.W.).

p. 225, s.n. SOUTHMINSTER. Delete "*æt Sudmynstre* 825 BCS 384". This is Southminster in Thanet, K. (C.H.).

p. 230, l. 2. Add "*Calueshyde* 1231 ECStP". (C.H.).

p. 230, s.n. SHINGLEFORD. Support for a manorial origin is that St. Paul's had land both in Tillingham and Chingford. (C.H.).

p. 241, s.n. BELSTEAD HALL. From OE *bēl* and *stede*, 'the place of a funeral pyre'. Cf. Vol. XXV 26. This is near the site of the famous Broomfield cremation burial. (C.H.). Note that E. Ekwall (*Namn och Bygd* 45, 139, cf. *Journal* 1, 12) disputes A. H. Smith's interpretation (Vol. XXV, loc. cit.), and is followed by K. I. Sandred (*English Place-Names in -stead* (Uppsala 1963) 86). Mr Hart's archæological observation tells against Ekwall and in favour of Smith.

p. 250, s.n. HANNINGFIELD. Add "*Hamniggefælde, Hamningefelde* c. 1036 (12) LibEl, *Haninge feud, Suhaninge feud* 1277 EHR xl 415". (C.H.).

p. 253, s.n. INGATESTONE. Add "(de) *ginga*" c. 1090 ECE No. 103". (C.H.).

p. 266, s.n. BENSTED GREEN. Add "*Bedenestede* 1045-66 (12) LibEl". (C.H.).

p. 270, s.n. WALTHAM. Add "*Waltham* 1065-98 BuryDoc". (C.H.).

p. 277, s.n. WRITTLE. Add "*Writele* 1066-76 ECStP". (C.H.). This corrects the date of the form given in addendum in Vol. XXIII xlix.

p. 278, s.n. WRITTLE. Delete "*Writolaburna* (BCS 81)". After "(Ekwall RN 475)." add "Beam River 3 *supra* (*Writolaburna* BCS 81, v. **burna**) is similarly named." See corrigenda to p. 3 s.n. Beam River, and p. 13 s.n. Wid, *supra*.

p. 286, s.n. FAIRSTEAD. Add "*Fayerstede* 1221 ECStP, *Fairstede* 1277 EHR xl 415". (C.H.).

p. 287, s.n. HATFIELD PEVEREL. Add "*Hatfeud Peuerel* 1277 EHR xl 415". (C.H.).

p. 294, s.n. PAUL'S WOOD. Add "Great Slamseys Ess 293 was held of the bishop of London (i.e. St. Paul's) at the time of DB". (C.H.).

p. 300, s.n. BENTON HILL. Add "*Breding(e)ho* 1065-98 BuryDoc". (C.H.).

p. 303, s.n. HEYBRIDGE. Add "*Tydwaldinton Heybrug* 1236 ECStP". (C.H.).

p. 312, s.n. CHIGBOROUGH FM. Add "*Chicheberga* 1106 Regesta II 55". (C.H., who observes that the early forms should perhaps be compared with *Scilcheham*, *Sciddeham* 1086 DB, a lost manor on the Essex coast).

p. 314, s.n. ABBERTON. Add "(de) *Eadburgetona* 1108-27 ECStP". (C.H.).

p. 319, s.n. MERSEA. Add "*Merege, Meresege* 995-9 (12) ECE No. 31". (C.H.).

p. 325, s.n. TENDRING HUNDRED. Add "*ii hundredas de Tend(ringes)* 1141-54 ECStP". (C.H.).

p. 334, s.n. CLACTON. Add "(de) *Clachentona* 1127, *Clakinton* 13 ECStP". (C.H.).

p. 340, s.n. HOLLAND. Add "*Holand(e)* 961-75, 971-81 (12) LibEI". (C.H.).

p. 340, s.n. KIRKBY-LE-SOKEN. Add "*Kirkby* c. 1127 ECStP". (C.H.).

p. 347, s.n. ST. OSYTH. Add "*Tit* (for *Cic*) 942 for 951, *Lithtletic* 1035-44, *seynte Osithe* 1046 ASWills, *Chich* 1044 (c. 1170) Ramsey Chronicle, *Cicc* c. 1050 LVH, *Cic* t. Edw Conf. Twysden Col. 2224, *Chich(e)* 1117-9 Regesta II 147". (C.H., whose note on *Chesbrooke Gate*, addendum to p. 92 *supra*, necessitates the following correction).

p. 348, l. 10. Delete "Cf. John de *Chichebroke* de Dakeham (1310 HPD)." and insert "The same word (OE \***cicc** 'a bend', see Vol. XXV 93) appears as the first el. of *Chesbrooke Gate* 92 *supra*."

p. 354, s.n. WALTON-ON-THE-NAZE. Add "*Eduivesnasa* 1127 ECStP". (C.H.).

p. 355, s.n. WEELEY. Add "*Wilgelea* al. *Wigleya* 1042-66 (c. 1090) ECE No. 58a, *Wigeleia* c. 1100 StP, *Wyleya*, *Wyleye*, *Wileie* 1237 ECStP". The earliest form suggests OE **wilig** rather than OE **wēoh** as first el. (C.H.); and so Ekwall DEPN 4th edn.

p. 358, s.n. WRABNESS. Add "*Wrabenes(s)a*, *Wrabenese* 1121-48 BuryDoc, *Wrabennasse* 1215-29 ECStP". (C.H.).

p. 365, s.n. Coggeshall. Add "*Coggashaele* 1042-66 (12) MS. Lambeth 1212 f. 326, *Coggeshale* c. 1060 Twysden, Decem Scriptores, col. 2224". (C.H.).

p. 369, l. 9. For "1832" read "1382". (C.H.).

p. 376, s.n. MILE END. Add "*Milend(e)* 1156-80 Bury Doc". (C.H.).

p. 406, s.n. ASHEN. Add "(de) *Essia* t. Ric I France". (C.H.).

p. 413, s.n. BOCKING. Add "*Boccinges* 995-9 (12), 1042-66 (12) MS. Lambeth 1212 ff. 328, 331". These two forms support a pl. **-ingas** for the second el. (C.H.). But cf. J. McN. Dodgson in *Beiträge zur Namenforschung* 2, 332-3.

p. 421, s.n. BLACKLEYS FM. Add "*blachebollocheia* 1192 France". (C.H.).

p. 423, s.n. MOOR'S FM. Add "*Mora* 1192 France". (C.H.).

p. 425, s.n. FINCHINGFIELD. Add "*Finchingefeld* 1121 Regesta II 339, *Finchyngefeud* 1221 ECStP". (C.H.).

p. 426, s.n. NORTON. Add "*Nortuna* 1086 DB", cf. VCH I 572 a. (C.H.).

p. 429, s.n. WESTEND HALL. Delete "*Westone* c. 1045 (14th) ASWills". This is Weston Colville C 121. Add "*Westona* 1121 Regesta II 335". (C.H.).

p. 436, s.n. STANSTED HALL. Add "*Stansteda* 1091-1119 Colne". (C.H.).

p. 446, n. 3. Add "*Dignes* 1489 Ipm". (A.C.W.).

p. 447, s.n. MIDDLETON. Delete "*Middeltun* 11th (c. 1200) KCD 896". This is Milton Ess 191. (C.H.).

p. 451, s.n. PENTLOW. Add "*Pentelawia, Pentelaia* l. 12 ECStP". (C.H.).

p. 460, s.n. STISTED. Add "*Stigestede* 1042-66 (12), *Stistede* c. 1090 (12) MS. Lambeth 1212, ff. 13, 326, 321". The first el. may be OE **stigu** 'a sty, a pen'. (C.H.).

p. 463, s.n. TILBURY-IUXTA-CLARE. Add "*Tilleberi, Tylleberu* 1156-8 BuryDoc". (C.H.).

p. 466, s.n. CODHAM HALL. Delete "*Codanham* c. 1000 (c. 1125) CCC 383". This is Codham Hall in Great Warley, see addendum to p. 135 s.n. Codham *supra*. (C.H.).

p. 467, s.n. WICKHAM ST. PAUL'S. Add "*Hinawicun* c. 1000 (c. 1125) CCC 383". (C.H.). Note the dat. pl. inflexion of **wīc** here, not **wīc-hām**. The affix is OE **hī(g)na** gen. pl. of **hīwan** 'a household, the members of a family' (see Vol. XXV 247), doubtless referring to the convent of St. Paul's as distinct from the bishop of London.

p. 471, s.n. CHAURETH. Add "*Chaureia* a. 1086, *Chauree* a. 1248 R.Hist.Soc. Camden III, LXXIII (1951), 21-2, 81". (C.H.).

p. 475, s.n. BIGODS. Add "*Alferton* 1093 Dugd V 96". (C.H.).

p. 493, s.n. LEADEN RODING. Add "(in) *Roynges monasterii de Blumbo* l. 12 ECStP". (C.H.).

p. 496, s.n. THAXTED. For "*Thacstede* 12th LibEl" read "*Thacstede* 981-1019 (12) LibEl". (C.H.; but this is dated c. 1004 (12) by corrigendum in Vol. XIV lvii).

p. 502, s.n. ASHDON. Add "*Aesredune* 1043-5 ASWills, *Estchentune, Æstchendune* c. 1036 (12) LibEl". (C.H.).

p. 505, s.n. PITLEY FM. Add "*Pitelege* c. 1173 Stenton, *First Century of English Feudalism*, 269". (C.H.).

p. 529, s.n. HEYDON. Add "*Heyden*' 1236 ECStP". (C.H.).

p. 530, s.n. LITTLEBURY. Add "*Lit(h)leberi* 1029-35 (12) LibEl, *Lithlebyri* 1065-98 BuryDoc". (C.H.).

p. 531, s.n. NEWPORT. Add "*Neweport* 1100-7 BuryDoc, 1108-22 Regesta II 179; *Neuport* 1103 ib 35". (C.H.).

p. 532, s.n. RICKLING. Add "*Rykeling* 1236 ECStP". (C.H.).

p. 537, s.n. SAFFRON WALDEN. Add "*Wealadene* c. 1000 KCD 1354, *Waleden* 1236 ECStP". (C.H.).

p. 546, s.n. WIMBISH. Add "*Wimbisc* c. 1036 (12) LibEl, *Winebisc* 1042-3 (12) MS. Lambeth 1212, f. 331". The form in *Wine*-, preserved in a cartulary in which the early forms are, on the whole, reliable, suggests some connection with the *Wine* who held Wimbish before 1042, see ECE, Appendix A. (C.H.). The p.n. could be 'Wine's bush', v. **bysc** Vol. XXV 74.

p. 548, s.n. CLAVERING. For "*Clæfring* c. 1050 (12th) KCD 1354", read "*Clæfring* c. 1000 KCD 1354". The hand has recently been dated by Mr N. Ker. (C.H.).

p. 553, s.n. UGLEY. Add "*Uggele*, *Ugeleiam* c. 1041 (c. 1300) Chronicon Abbatiae Ramesiensis (RS, 1886), 153" (C.H.).

p. 588, s.v. **ryden**. Under (b) add *Crokidreden*.

p. 605, under THEYDON GARNON. Add "Here belongs *Crokidreden* 1401 EAS vi, cf. Woodridden 31 *supra*, v. **ryden** 588 *supra*."

p. 605, under NORTH WEALD BASSET, s.n. HUNGERDOWN. Add "*Unere Redene* 1205 VCH IV 288". (C.H.).

p. 626, under FELSTED, s.n. ARCHES FIELD. Add "*Archerius* 1192 France". (C.H.).

p. 626, under FELSTED, s.n. GREAT HARVEYS. Add "*William Hervey* 1192 France". (C.H.).

p. 627, under FELSTED, s.n. SILVER LEY. Add "*Silvuleia*, *Severneloia* 1192 France". (C.H.).

p. 627, under FELSTED, s.n. TYLERS FIELD. Add "*Alan Telarii* 1192 France". (C.H.).

p. 627 under FELSTED, s.n. WIGMORE. Add "*Wyddunsere*, *Windemare* 1192 France". (C.H.).

p. 660. Add "*Chesbrooke Gate* 92".

p. 697. Add "Rossway (Hrt), addendum to p. 503, in Vol. XIV lvii".

p. 698. Delete "*Styford* (Nb) 129".

## VOL. XIII

## THE PLACE-NAMES OF WARWICKSHIRE

p. 239, s.n. BRIDGE TOWN. A.C.W. notes *Bryggetowne* 1497 Ipm, which antedates the first instance given for *-towne*.

## VOL. XIV

THE PLACE-NAMES OF  
THE EAST RIDING OF YORKSHIRE & YORK

p. lvii, s.v. p. 297 s.n. Ringer's Fm. For "Bruce Grove" read "Bruce Castle" and for "(Mx)" read "(Mx 79)".

p. 4, l. 2, and p. 287 s.n. FOSSGATE. See addendum under Vol. XXXVIII p. 128 s.n. THE FOSS, *infra*.

p. 93, s.n. LOWTHORPE. For *Laugetorp* read *Langetorp*. (G.F.J.).

p. 175, s.n. BELTHORPE. Delete "*Torp* 1086 DB". (G.F.J.).

p. 181, s.n. OUSETHORPE. Delete the DB form *Ianulfestorp* (which refers to a lost village in Dunnington in Ouse & Derwent Wapentake ERY 273) and substitute the form *Torp* 1086 DB ff. 299v, 381v. (G.F.J.).

p. 183, s.n. MELTONBY. Delete *Meltebi*. (G.F.J.).

p. 214, s.n. SCULCOATES. M.E.I. supplies variant spellings from *Par Reg*: *Sculcots* 1623, *-cotes* 1627, *-coats* 1634, *Scullcots* 1655, *Skullcoats* 1665, *Scoscots* 1627, *Scullscots* 1659.

p. 225, s.n. KETTLETHORPE. G.F.J. advises: Delete *Chetelestorp* DB; the placing of this reference in DB suggests that the name refers to a lost village near Melbourne in Harthill Wapentake ERY 236, as suggested in VCH.

p. 236, s.n. MELBOURNE. *Chetelestorp* 1086 DB should be located in this township, not identified with Kettlethorpe 225 *supra*. (G.F.J.).

p. 252, s.n. YARMSHAW. A.C.W. observes that the earlier form *Yarmes Howe* 1486 Ipm (reported in Vol. XIX lvi) may cast doubt on the etymology.

p. 273, s.n. DUNNINGTON. G.F.J., in corrigendum to p. 181 s.n. Ousethorpe, observes that *Ianulfestorp* 1086 DB is not Ousethorpe ERY 181, but a lost village in Dunnington parish.

## VOL. XV

## THE PLACE-NAMES OF HERTFORDSHIRE

p. 8, s.n. HITCHIN. Add "*Hicchen* 1486 Ipm". (A.C.W.).

p. 11, s.n. MOORMEAD HILL. Add "*Moremede in Hicchen* 1486 Ipm". (A.C.W.).

p. 37, s.n. HUDNALL. See also Vol. II 94, where it is more fully discussed, and Vol. X xlv.

p. 70, n. Add "TROTTER'S BOTTOM, perhaps named after the *Trotter* family of South Mimms. A certain Captain John Trotter defrayed the expense of a new church built 1845-52. (R.R.)

p. 73, under CHORLEYWOOD. J.B.R. reports two lost p.ns. from the 1822 OS Map. *Cunant's Bottom* and *Mumfidgetts*. These appear to contain the surnames *Montfichet* (cf. Hrt 119) and *Conant* (v. Reaney s.n.). He also notes in the 1822 map the f.ns. *Blue Pebbles* and *Cotman's Wick*. v. **botm**, **wīc**.

p. 143, n. 3. Add "*Bardolfes* 1476 Cl" (A.C.W.).

p. 225, s.n. PANTHER'S WOOD. K.R.D. observes: The name almost certainly derives from Robert Parnter of Bedford Square, London, who soon after 1807 acquired Bird's Place in Essendon and lived there until his death in 1822 (VCH III 459).

p. 247. Insert "*\*Gēdel* (Gilston(?))".

p. 247, s.v. *\*Gyddel*. For "(Gilston)" read "(Gilston (?))".

## VOL. XVI

## THE PLACE-NAMES OF WILTSHIRE

p. 1, s.n. AVON, R. (Salisbury Avon). Add "*Afene* 672 (c. 1150) BCS 27". (F.W.).

p. 98. Add "GOBLIN'S PIT, so called 1773 A&D". (A.C.).

p. 98. Add "GOOGES LANE (lost), 1756-7 Turnpike, on the road to Lacock, cf. *Goodses Barn* 1773 A&W, near Chapel Knapp *supra*". (A.C.).

p. 98. Add "BRICKER'S BARN (lost), 1756-7 Turnpike, now The Cross Keys." (A.C.).

p. 104. Add "HOMAN'S STILE, 1765-6 Turnpike". (A.C.).

p. 112, under STANTON ST QUINTIN. A.C. notes *Churchway* 1820 Turnpike.

p. 119, under BRADFORD ON AVON. Add "MASON'S LANE, 1792 Turnpike; POTTICKS, *Pottocks* 1797-8 ib". (A.C.).

p. 129, after BUSHEY MARSH. Add "CATLEY CROSS, 1823 Turnpike". (A.C.).

p. 134, s.n. TIMBRELL ST. Probably here was *Brick Platt* 1798-9 Turnpike. (A.C.).

p. 135, under TROWBRIDGE. Add "CADBY'S LANE (lost), 1854 Turnpike; ISLINGTON (lost), 1798-9 Turnpike, 1817 OS". (A.C.).

p. 140, under COULSTON. Add "FLINTY NAP, 1751-2 Turnpike". (A.C.).

p. 141. Add "PRICE'S WARREN GATE (lost), 1826 Turnpike". (A.C.).

p. 145, under SOUTHWICK. Add "WYNSOME BRIDGE, *Winsham Bridge* 1767-8 Turnpike". (A.C.).

p. 150. A.C. adds, in Westbury, the names PENGATE, 1758 Commons, BALL'S WATER, 1805 Turnpike, LONG RIVER, 1826 ib.

p. 157, n. Add "CHAIN ST is so named 1772 Turnpike". (A.C.).

p. 162, under BOYTON. Add "CORTON WHITE SHEET HILL, 1726-7 Turnpike". (A.C.).

p. 171, s.n. ANSTROW HILL. Add "*Anstrow Hill* 1751-2 Turnpike". (A.C.).

p. 173, under MAIDEN BRADLEY. Add "GALLOWS GATE, REYNOLD'S GRAVE, MIDDLE WESTHAM GATE, 1772 Turnpike". (A.C.).

p. 224, under STRATFORD TONY. Add "NEW BARBROW FM (lost), 1818 Turnpike". (A.C.).

p. 241, under MARKET LAVINGTON. Add "LATCHETT'S BRIDGE (lost), 1758 Turnpike". (A.C.).

p. 256, s.n. CHURCH ST. Add "Church St. now includes *Rotten Rowe* 1812-13 Turnpike". (A.C.).

p. 263, under HEDDINGTON. Add "BOWDEN HILL, *Bagdown Hill* 1713 Turnpike". (A.C.).

p. 288, l. 25. For "*Hullethorp*" read "*Hullethrop*". For "*Hullethroupe*" read "*Hullethroup*". (A.R.).

p. 343, s.n. LECKFORD BOTTOM. Add "*Leckford, otherwise Sousley Water* 1772 Turnpike". The modern map shows Leckford and Southly Bridge. (A.C.).

p. 367, s.n. LUDGERSHALL. The reference to Luggarshall Gl is to Luggers Hall Gl 2 245. Another example may be Luggers Hill Gl 3 80. The etymology presented in W 367 is now obsolete, see Luggers Hall Gl loc. cit., also addendum to Vol. II p. 105 s.n. Ludgershall, *supra*.

p. 391, s.n. NO MAN'S LAND. W.V.E. reports *Nomansland* 1809, 1810 *Par Reg*.

p. 428, l. 12 from foot. For "1268" read "1216". (F.W.).

p. 470, under KINGTON LANGLEY, s.n. CHAPEL FD. H.T. however, states that Chapel Field takes its name from a mausoleum built by one Squire Coleman (who was buried there), sometime in the eighteenth century, and subsequently pulled down. The field on which the chapel was built was earlier called Barton Close.

p. 492, under CANNINGS HUNDRED. Add "CHITTOE. A close called *The Land of Nod* 1812-13 Turnpike". (A.C.).

p. 501, s.n. ALTON PRIORS, STANCHESTER. Professor G. M. Young reports that the remains of Roman buildings have been found in this field.

p. 520, s.n. CHITTOE. Add "492 (fields)".

## VOL. XVII

### THE PLACE-NAMES OF NOTTINGHAMSHIRE

p. 113, s.n. OAKMEAD POND. F.H. observes that this is also *Oatmeal Pond*. The Duke of Rutland's map of Sherwood Forest, 1590, shows this site as a water mill called *Holte Mylne*. "Oatmeal Pond" therefore appears as the popular etymology of "Holt-Mill Pond". v. **holt**, **myln**.

p. 122, s.n. FRANDERGROUND FM. F.H. explains that this stands on land owned in sixteenth century by the Fitzrandolf family of Langton Hall near here. In the diary of Thomas Clarke (1778-82) it is mentioned variously as *Fitzrandolf Ground Farm* and *F'Randolf Ground Farm* and *Frاندolf Ground Farm*. The first component may thus be seen to be the surname *Fitzrandolf*.

p. 156, s.n. OLD MILL HOUSE. B.V.W. notes that on the enclosure map of 1777 there is no mill marked at this place. There is, however, some distance to the north-east, a field called *Mill Close*. A map of c. 1600 at Nottingham University (*Middleton MSS.*) show a windmill here. Thoroton mentions a windmill at Bleasby in 1612 (owned by one Richard Wightman). It seems likely that the mill mentioned in the 1684 rental will be this mill, not the one at the Old Mill House which is shown on Sanderson's map of 1836.

p. 246, s.n. CLIFTON. For "*Clitone, Clifton, Clistone* 1086 DB" read "*Cliftun(e)* 1086 DB".

## VOL. XVIII

## THE PLACE-NAMES OF MIDDLESEX

p. 32, s.n. COWLEY. Add "*Coule* c. 1180 *Basset* (p)" (M.B.).

p. 41, s.n. COLTHAM. Add "*Colam* c. 1180 *Basset*" (M.B.).

p. 48, s.n. UXBRIDGE. Add "*Wxebruge* c. 1180 *Basset*". (M.B.).

p. 52, s.n. HARROW. Add "*Harrowe super Montem* 1583 *SSR*". (A.R.).

p. 63, s.n. PINNER. The following lost tenement-names are noted—*Alveryches al. Duckes, Clobbis, Cocke Parkers, Shepers sometyne Rowcheilles*. All 1573 *Acc*. (A.R.).

p. 64, s.n. WOOD HALL. Add "*Cf. Richard Edlyn of Woodhall* 1573 *Acc*". (A.R.).

p. 66, s.n. BENTLEY PRIORY. For "1282" read "1315". Miss E. D. Mercer of Middlesex Record Office advises that *Bentleye* 1282 *MxRec* was a reference to a Harrow court roll *Acc*. 76/Ha. 2410, m. 5, dated *die lune proxima ante festum Sancti Martini anno regni Edwardi nono*, which was at first assigned to Edward I; but later it was realized that one membrane, dated *die mercurii in crastino epiphanie domini anno regni Edwardi nono* could only refer to Edward II (in whose ninth year the morrow of the Epiphany was a Wednesday), and should be dated 9 E 2, 1315.

p. 76, s.n. SOUTH MIMMS. Add "*Southmymys, Sowthmymes* 1583 *SSR*". (A.R.).

p. 82, s.n. ACTON. Add "*Acton al. Churche Acton* 1598 *Acc*". (A.R.).

p. 93, s.n. FINSBURY. Add "*le Castellum* 1584 *Acc*. The inn where *Mx Sessions* were held before the Sessions House was built in 1613". Also add "*playhouse called the Fortune* 1612 *SSR*". (A.R.).

p. 97, s.n. GOLDEN LANE. Add "*Gouldinglane* 1612 *SSR*". (A.R.).

p. 98, s.n. ST. JOHNS ST. Add "*Seint Johnstreete 1584 Acc, Seynt Johns Strete 1591 ib*". (A.R.).

p. 145, s.n. SHOREDITCH. Add "*Shordiche 1598 SSR*". (A.R.).

p. 150. J.E.B.G. notes that the names Collingham Gardens, Gledhow Gardens and Knavesborough Place might be added to the list of streets named by a West Riding of Yorkshire builder.

p. 175, s.n. BELGRAVE SQUARE. This is named from Belgrave, near Eaton, Ch, a Grosvenor manor. Similarly, Aldford St., Eccleston Square, Eaton Square are named from the Ch places Aldford, Eaton and Eccleston, in the Grosvenor native territory.

p. 176, s.n. BUCKINGHAM ST. Miss J. Cameron observes that the Mx volume omits OF ALLEY. The legend is, she says, that the streets near Charing Cross station were named after *George Villiers Duke of Buckingham*. The alley across them used to be called OF ALLEY.

p. 213, s.n. SOUTH MIMMS. Add "The sixteenth-century field-name, *Evanes Fielde 1583 SSR* is noted". (A.R.).

p. 232. Add "Newington Green **159**" but amend to "**126**" and see Vol. XIX lviii.

## VOL. XIX

### THE PLACE-NAMES OF CAMBRIDGESHIRE & THE ISLE OF ELY

p. 121, s.n. WESTON COLVILLE. Add "*Westone c. 1045 (14) ASWills*". (C.H.).

## VOLS. XX, XXI, XXII

## THE PLACE-NAMES OF CUMBERLAND

J.E.B.G. draws attention to the fact that both the Cumberland volumes and the Westmorland volumes omit the hill-name HELVELLYN, a notable mountain on the boundary of the two counties. There seems to be no file of early spellings.

## Vol. XX

p. 2, s.n. COPELAND. S.J. points out a popular etymology in S. T. Coleridge's diary 26 August 1802, "a great national convention of mountains which our ancestors called Copland, that is the Land of Heads".

p. 25. Add "REST GILL (Lingcove Beck)". S.J. finds this stream on 2½" O.S. coming out of Crinkles near Three Tarns. Local pronunciation [rust] according to Mr Joseph Harrison of Brotherilkeld who keeps the sheep-walk here. S.J. thinks an allusion to the redness of the rock in Crinkles and Bowfell may have given rise to the name.

p. 28, s.n. SPOTHOW GILL. Add "*v. Spothow 392 infra*". S.J. notes that Spothow Gill, the present boundary of Brotherilkeld, could well be the boundary-stream *Herterfelbek* 1242 Furness (*The Furness Cartulary*, ed. J. Brownbill (1916), II 562). Brownbill identified wrongly. The confusion would be easy because three streams run into R. Esk from the south, close together, Dodknott Gill, Spothow Gill and an un-named one.

p. 30. Add "WILLEYGRASS GILL, the outflow of Dock Tarn 33 *infra*."

p. 34, s.n. LOAF TARN. S.J. does not see why this should be described as in Buttermere. It is on the ridge between Buttermere and Ennerdale, and it drains by a perfectly good beck (even in time of drought) into Ennerdale. The shepherds named it collectively, with Black Beck Tarn on Haystacks, *The High Tarns*, according to the farmer of Gillerthwaite, Ennerdale.

p. 156, s.nn. WAMPOOL BRIDGE, WOODSIDE. A.C.W. notes that John Starthwayt of *Wodsyde* held a tenement next *Overwampolbrygge* 1501 *Ipm*.

p. 175, s.n. PRIORSDALE. D.W. in corrigendum to Vol. XLIII p. 124 s.n. *Presdall*, identifies with Priorsdale Cu 175 the forms under Presdall We 2 124.

# Vol. XXI

p. 317, s.n. PIETNEST. See addendum to Vol. XXI p. 392 s.n. *Piet Nest*, *infra*.

p. 342, s.n. BIRKER. Add "*Birker* 1762, *Birker* 1769 *NTDeed*". (S.J.).

p. 344, s.n. YESTER FIELD. This should be promoted to the status of a lost major name, and entered after SEAT HOW on p. 344. S.J. notes that it appears as *Yesterfield* in Hodskinson & Donald's *Map of Cumberland* 1772, and in William Green's *Guide to The Lakes* 1819; that the location is near Forge Bridge (p. 343 s.n. Austhwaite); that *Yester Field* is probably *Austhwaite Field* (cf. Austhwaite p. 342, and Field Head, Vol. XX 14), which appears as *Eskthwatfield* 1661 CW, *Eastwat field*, *Eastwatfield* 1662 *NTDeed*. v. F. Warriner in CW (1926) p. 77. *Austhwaite Field* was a portion of the township containing Field Head, Brant Rake (p. 344), Sword Ho (p. 344), *Forge Ho* (Forge Bridge, p. 343).

p. 353, before HIGH SEAT. Add "HERON CRAG (6)". (S.J.).

p. 353, before LONGTHWAITE. Add "LINGY END (6)". The local name for this hillside is *Jinny Bank*. *Lingy End* is the local name for a bank over Willygrass Gill, Vol. XX 30. Lingy is the name of the enclosures above the head of Watendlath Tarn." (S.J.)

p. 353, under FIELD-NAMES. S.J. supplies modern f.ns. for Watendlath, from *NTDeed*: in 1960, Butt Dale, Calf Close, (Great) Dalt, Dote (Foot), Holt Sike, Oriel, Stoney Rake, Tarn Ing, Webster Green, Wood Hagg. She also notes the modern f.ns. Plain Intake and Banks Intake, the latter including Sergeants Crag (p. 352), both fields lying west of Long Strath (p. 351); and Turnerings Close, lying east of Long Strath adjoining Banks Intake.

p. 376, s.n. HAYES CASTLE. M.C.F. points out that an earlier name for this castle seems to have been *Aykhurst* 1322 Pat, *Aykhurst* 1337 Cockermouth, *Aykehurst* 1348 Ipm, *Aykcrist forcellett* 1374 Ipm, 'oak wood', v. **eik**, **hyrst**.

p. 388, under FIELD-NAMES. S.J. adds f.ns. from *NTDeed*, in 17th, Bought Shows, Been Garth, High-, Middle- & Low Hining, Railings, Cow Gards (v. **garðr**).

p. 390, s.n. SCA FELL. Add "*Skottfield* 1749 *NTDeed*". (S.J.).

p. 390, s.n. ARMENT HO. Add "*Armont-, Armanhouse* 1662 *NTDeed*". (S.J.).

p. 391, s.n. BIRDHOW. S.J. finds *Birdhow*, *Birds* c. 1717 *NTDeed*, as a f.n. appurtenant to *Taw House*, Eskdale (see addendum to p. 392 *infra*), and identifies it with *Bird Fd* 1840 *TA* and the local modern f.n. *Birdow Pasture* near Birdhow house.

p. 392, before PENS END. S.J. observes the omission of PENNYHILL, so named 1769 *NTDeed*.

p. 392, before RAKE RIGG. S.J. observes the omission of PIET NEST (lost), and cites *Pyet Nest* 1736, 1763, *Piet Nest*, *Pyat Nest* 1769 *NTDeed*. Cf. *Piet Nest*, p. 317 *supra*.

p. 392, before SPOUT HO. Add "*SPOTHOW* (lost), *Spot How* 1741 *Sykes*, *Spothow* 1754 *NTDeed*". (S.J., who notes that the site of the house, and a little of the structure, remained in 1965 on the south side of R. Esk on the way to Wha House Bridge nearly opposite Wha House).

p. 392, before THORNS. Add "*TAW HO.*", and see addendum to p. 393 s.n. *Taythes Foot* (f.n.), *infra*.

p. 392, under FIELD-NAMES. Add "*Bird Fd* 1840 *TA*", and see addendum to p. 391 s.n. *Birdhow supra*. S.J. adds f.ns. at *Taw House*, from *NTDeed*, in 1878, Leans, Rampshole, Riddlestone Coppice, Tom Field, Whinney Close; in c. 1717, *Holm Head* (*Foot*), *Lund*, *Reel Land*, *Scales Closes*.

p. 392, s.n. GUES FD. Add "*Guest Fd* c. 1717 *NTDeed*". (S.J.).

p. 393, s.n. TAYTHES FOOT. S.J. notes the names used for *Taw House*, Eskdale: *Taythes* 1729, 1749 *NTDeed*, *Tayes* 1749, *Teas* 1782, *Tose* 1759, *Thtoes* 1782, *Tatoes* 1780 *ib*, *Toes* 1819 *W. Green's Guide to The Lakes* II 263. The forms *Tatoes*, *Thtoes*, contain the prefixed def. art.

p. 393, s.n. EELEARKE. S.J. observes: "Just outside Cumberland, is Eelark Steps, under Seathwaite Tarn in the parish of Seathwaite & Dunnerdale, La. My father H. H. Symonds refers to them in *Walking in the Lake District* (1936), 229, as 'made to dam up the passage for eels'. Mr Varley of that dale says now that Mr Robinson when lord of the manor used this dam to catch eels, before the Barrow-in-Furness reservoir was dammed up".

p. 393, under FIELD-NAMES (b). Add "*Tarn Ing, Scale Ing, Crofthead* 1769 *NTDeed*". (S.J.).

p. 394, l. 8. For "NbDn" read "NbDu".

p. 396, s.n. WALK MILL. S.J. reports another Walk Mill in Ulpha parish, Cu, on the left bank of Logan Beck; and another near Broughton Mills, La. Broughton Mills, La, may have had the pl. form because it had both a corn-mill and a fulling-mill. There is a coalmine called Walk Mill Pit at Moresby.

p. 417, s.n. COOKSON'S. See addendum to p. 418 s.n. Broadgate.

p. 417, s.n. THWAITES. See addendum to p. 418 s.n. Broadgate.

p. 418, s.n. BOADHOLE. Add "*Boadhole alias Littlehousefeild* 1697 *Lonsdale MSS.*". (S.J.).

p. 418, s.n. BROADGATE. S.J. notes *Broadgate alias Rough-thwaites* 1696 *Lonsdale MSS.*, cf. Thwaites, p. 417; also *Cooksons alias High Broadgate* 1696 *Lonsdale MSS.*, cf. Cookson's, p. 417.

p. 419, s.n. SLAPESTONE. Add "*Slapstone* 1696, *Slipstone* 1716 *Lonsdale MSS.*". (S.J., who reports a local tradition about a peculiar stone in the wall of this house, probably a popular etymology).

p. 426, under FIELD-NAMES (a). Add "Bean Garth, Clervin, Crake Dubb", modern f.ns. from the records of Muncaster manor. (S.J.).

p. 438, s.n. BASKILL. S.J. reports *Baskell* the regular form in 18th *Deeds*, and that the modern local pronunciation is [ˈbæskl].

p. 438, before THE PIKE. S.J. adds PENNGENNET (local), the name of a small promontory north-east of PENN, a fell in Ulpha parish.

p. 438, s.n. THE PIKE. S.J. reports a modern form *Pikeside*. The correct local usage should be *Pike* or *The Pike*.

p. 438, under FIELD-NAMES (a). S.J. lists modern f.ns. in Ulpha, at Logan Beck Fm (cf. Vol. XX 20 s.n. Logan Beck (Duddon) r.n.); Clover Fd, Cross Fd, Dockin Fd, (v. **doccen**, **docce**), Lilly Fd, Mire, Back Mire, Gutter Fd, Parrok, Top Fd, Waste, Waterloo. Also, f.ns. of Baskill farm, from *NTDeed*, Mires 1705 (v. **myrr**), and in 1884 Ash Style, Fairy Craggs, Kingdom, Kirkhouse Wood (near Kirkhouse, p. 435), Matthew Parrock, Sour Parrock.

## Vol. XXII

p. lxix, s.n. PIXON LANE. Delete references to *Piggesdone*, *Pygysdone*. These refer to Pigsdown in Launcells, Co, as shown by the context. (J.E.B.G.).

p. 484, s.v. **lonning**. S.J. observes the el. in *Lonnin Side* an old name for Troutal, a farm near Seathwaite on R. Duddon in La.

## VOLS. XXIII & XXIV

### THE PLACE-NAMES OF OXFORDSHIRE

## Vol. XXIII

p. xxix and p. 446. G.R.W. draws attention to a N. Lincolnshire dial. word *fullock* meaning 'force, the violence of a blow or fall'. But this seems irrelevant here.

p. xxix, l. 7 from foot. Delete "...*fæst*..." to end of sentence. (M.G.).

p. xlv, l. 5 from foot. For "p. 233" read "p. 223".

p. xlvi, s.n. PORTSLADE. For 289-30 read 289-90.

p. xlviii, l. 22. For "p. 200" read "p. 209".

- p. xlix, l. 1. The date should be 1066–76. (C.H.).
- p. 1, l. 8 from foot. For “p. 66” read “p. 67”.
- p. 16. Delete *Brecheshburne* among stream-names in Beckley and Stowood. (M.G.).
- p. 68, s.n. OFFAL WOOD. Add “(wood called) *Alsyn*, *Afelles* or *Affalys* 1494 Ipm”. (A.C.W.).
- p. 111, s.n. KINGSEY. A.H.J.B. notes that although Kingsey village was anciently in Ixhill Hundred, Bk, yet Tythrop *infra* was always in Lewknor Hundred, O, although lying in Kingsey parish.
- p. 112, s.n. TYTHROP. See addendum to p. 111 s.n. Kingsey, *supra*.
- p. 166, under FIELD-NAMES (b), l. 6 from foot, before *Dycheshend*. Insert “*Brecheshurne*, *Brechynhurne* (v. **brēc**, **hyrne**, see discussion by C. T. Onions in *A Grammatical Miscellany offered to Otto Jespersen* (1930), 105–8, cf. *The Owl & The Nightingale*, ed. E. G. Stanley (1960), l. 14 and n.);”. (M.G.).
- p. 196, s.n. PLOUGHLEY HUNDRED. A.H.J.B. notes that Boycott Bk 48 was a detached part of this hundred until 1844.
- p. 222, l. 10 from foot. For “c. 1289 Eynsh” read “c. 1298 Eynsh”. (M.G.).

## Vol. XXIV

- p. 286, s.n. WEAVELEY FM. Delete “*Wideli* 1109 Eynsh, *Widel’* 1159–62 Eynsh, c. 1600 RegAntiquiss, *Wyttleya* 1239 Eynsh”. These forms belong under Woodleys O 294. (A.C.W.).
- p. 294, s.n. WOODLEYS. Add “*Widel’* 1159–62 Eynsh, c. 1600 RegAntiquiss”. (A.C.W.).
- p. 297, under FIELD-NAMES (a), s.n. TITHALLS. For *tetherhal* read *tetherhel*. (M.G.).
- p. 314, l. 6. Delete “though the word *wash* is not recorded in this form”. (M.G.).
- p. 321, under FIELD-NAMES (a). A.C.W. notes early forms for The Duntles, Frogmore and Honey Ham, in *Sowth-*, *West-*, *Northduntenhull*, *Froggemore*, *Hunyham* 1379 Ipm.

p. 321, under FIELD-NAMES (*b*). A.C.W. adds, from 1379 Ipm: *Balowesham, Everlond, Hatteresforlong, Miswendlond, Stodfordesham, Thacham, Tibbenham, Wilbiescroft, Wilbiesmede*.

p. 365, s.n. LITTLE MINSTER. After "Lillingstone Lovell Bk" add "Lillingstone Lovell was part of Oxfordshire from DB down to 1844." See addendum to Vol. II p. 44 s.n. Lillingstone Lovell, *supra*.

p. 384, s.n. FOWS GROVE. For "though it is not recorded in precisely that sense" read "in which sense it probably occurs in l. 17 of *The Owl & The Nightingale*". (M.G.).

## VOLS. XXVII, XXVIII, XXIX

### THE PLACE-NAMES OF DERBYSHIRE, PARTS I-III

#### Vol. XXVIII

p. 269, l. 5. Miss B. Blanksby observes that Astwith is west of Hardwick Hall.

## VOLS. XXX-XXXVII

### THE PLACE-NAMES OF THE WEST RIDING OF YORKSHIRE, PARTS I-VIII

#### Vol. XXX

p. 22, s.n. STREETTHORPE. Add "*Scirestorp* 1086 DB f. 373v". (G.F.J.).

p. 27 s.n. HEXTHORPE. Add "*Egescop* 1086 DB f. 319v". Cf. I. S. Maxwell in DGNE 3. (G.F.J.).

p. 91, s.n. DEIGHTONBY FIELDS. For "*Dictenbi* 1086 DB" read "*Dictenebi* 1086 DB ff. 308r, 379r". (G.F.J.).

## Vol. XXXII

p. 212, s.n. WORTLEY. G.R.J.J. argues that this place should be identified with *Riston(e)* WRY 2 (Vol. XXXII) 216, under (b). See addendum to p. 216 s.n. *Riston(e)*, *infra*.

p. 216, under FIELD-NAMES (a). Add "Reestones (perhaps *Riston(e)*, *infra*)". See addendum to p. 216 s.n. *Riston(e)*, *infra*.

p. 216, s.n. *Riston(e)*, under FIELD-NAMES (b). After the reference to Armley, add "However, G.R.J.J. notes that in the *TA* for Wortley township, 1846, there are at Grid Ref. 276321 & 381322 five fields named *Great-, Little-, Far-, Near- and Long Reestones*. He argues that *Riston(e)* 1086 DB should be identified with Wortley or at least promoted to the status of a lost manor in Wortley township."

## Vol. XXXIII

p. 25, s.n. LANGLEY. G.S.H. notes *Upper Langley* on the boundary of Brayton parish in the Selby Enclosure Survey map. c. 1800.

p. 31, s.n. SELBY. The references to *Over Selby* should be transferred to Little Selby WRY 4 (Vol. XXXIII) 33. See addendum to p. 33 s.n. Little Selby *infra*.

p. 32, s.n. NEW LANE. G.S.H. notes *nova venella* 1360 *Register of Abbot Gaddesby* (PRO, DL 42/8) f. 83v.

p. 32, under LOST NAMES. Add "*le Loghkirk* 1398 *AddCh* 45839, 'low church', v. **lággr, kirkja**;" (G.S.H., who notes that it appears as a landmark to a messuage in Ousegate. The name probably refers to the parish chapel which stood on the modern Church Hill, and at which the Selby inhabitants worshipped at this time, except at the five feasts when they went to service in the convent church at Selby abbey).

p. 32, s.n. BONDGATE. G.S.H. observes: There may be some significance in the fact that the enclosure survey c. 1800 shows all copyhold tenures to be in this area of modern Selby.

p. 33, s.n. GOWTHORPE. G.S.H. notes *capella Sancte Genofive* Selby I 164, said to be in Gowthorpe. No other references are found. However, in the eighteenth-century accounts of the

Selby estates then in the hands of the Walmsley family, there is mention of 'The Gilliver Tithes'. The Enclosure survey map c. 1800 shows a close in Gowthorpe called *Gilliver Chapel* (near or at the site of the present Roman Catholic church, at the end of the modern street of Gowthorpe).

p. 33, s.n. LITTLE SELBY. G.S.H. says that *Over Selby* (s.n. Selby, p. 31) appears to be the *Ufer Selby* of YCh I 21, which, as *Salebia*, was given by archbishop Thomas I to Selby abbey (YCh I 49). When the grant was confirmed (YCh I 50) by Thomas II the name appears as *minorem Selebyam* (acc.), 'Little Selby', and as such it appears in the foundation-charter. It was part of the Sherburn Estates, separate from the other Selby in which the abbey was built, and, at least in the period 1399-1410, had a separate court (documents in the Record Office at Beverley). Two documents in Selby II 153 show that *Over Selby* was also known as *vetus Seleby*, 'Old Selby'.

p. 35, under FIELD-NAMES (b), s.n. *le Canel*. G.S.H. notes that the granger's account for 1404-5 (Record Office, Beverley), in details of repairs to the water-mills of Selby, mentions 'alveum molendinorum inter molendina predicta et *pontem lapideum ibidem* pro aqua descendente ab eisdem directe evacuanda *in Canellum*'. The bridge would be *Milnbrigg* p. 36.

p. 36, s.n. MILNBRIGG. G.S.H. finds this mentioned as *pons lapideus* ('stone bridge') in 1404-5, see addendum to p. 35 under Field-Names (b) s.n. *le Canel*, *supra*.

p. 214, s.n. GILL HEAD. Add "*The Gill 1733 Deed, 1861 Deed*". (K.M.).

p. 215, under FIELD-NAMES (a). K.M. adds, from Deeds of 1733 and 1861: Abbott Ing (-Brow 1861), Broad Lane Close (see addendum to Vol. XXXV 58 s.n. Straight Lane *infra*), The Corbon, Nether & Upper Four Acres (Nether & Upper Yarshotts 1861), Little Intack (-Intake 1861), Kiln Garth, The Laynes (-Lanes 1861), Lane Head Close, Strait Lane Close (-Land- 1861; see addendum to Vol. XXXV p. 58 s.n. STRAIGHT LANE), The Summer Pasture, East & West Yarshotts, Yarshotts Brow.

p. 215, under FIELD-NAMES (a), s.n. CALF GARTH. Add "*the Calf Garth 1733 Deed*". (K.M.).

p. 225, s.n. BISHOPTHORPE. For an identification of the DB forms *Badetorp(es)* (see corrigendum to p. 226 s.n. Middlethorpe *infra*), rather than *Torp* DB, with Bishopthorpe, see I. S. Maxwell, in DGNE 492 (G.F.J.).

p. 226, s.n. MIDDLETHORPE. For *Badetorpe(s)* read *Badetorp(es)*. For an identification of the DB form *Torp* (see Bishopthorpe, p. 225), rather than *Badetorp(es)*, with Middlethorpe, see corrigendum to p. 225 s.n. Bishopthorpe *supra*. (G.F.J.).

#### Vol. XXXIV

p. 5, s.n. THORPE UNDERWOOD. *Torp* DB does not belong here but to Thorpe Hill, p. 7. Thorpe Underwood is *Tuadestorp*, *Tvadestorp* 1086 DB ff. 379, 326r. Cf. I. S. Maxwell in DGNE 487. (G.F.J.).

p. 7, s.n. THORPE HILL. Add "*Torp* 1086 DB", cf. corrigendum to p. 5 s.n. Thorpe Underwood *supra*. (G.F.J.).

#### Vol. XXXV

p. 57, s.n. COCKING END. Add "*Cocken Flatt* 1630 *Deed*, *Cocking Flatt* 1795 *Deed*". (K.M.).

p. 57, s.n. PLUMBTREE BANKS. Add "*Plumtreebanks* 1630 *Deed*". (K.M.).

p. 58, s.n. REYNARD INGS. Add "(closes called) *the Reynarde Inge al. Reynard Ings* 1630 *Deed*, *Reynards Ing otherwise Reynolds Ing* 1795 *Deed*". (K.M.).

p. 58, s.n. STRAIGHT LANE. K.M. reports a f.n. in Ilkley but belonging to Rams Gill and Reynards Ing farms, *The Strait Lane Close* 1733 *Deed*, *The Strait Land Close* 1861 *Deed*, appearing in these sources beside a f.n. *The Broad Lane Close*. Perhaps 'straight' here means 'narrow'.

p. 59, under FIELD-NAMES (a). Add "*Downholme* 1861 *Deed*. *Laith Close* 1861 *Deed* (*Layth-* 1733 *ib*), *Lamb Close* 1861 *Deed*, *Upper & Nether Peterfield* 1861 *Deed*"; s.n. Far & Near Intake, add "*The Far Intake* 1630 *Deed*"; s.n. Reins, add "*the Upper & Nether Reynes alias Great Spring and Little Spring* 1733 *Deed*, *The Raines* 1795 *Deed*"; s.n. Gt & Lt Threap, add "*The Threape* 1630 *Deed*, *The Threap* 1795 *Deed*". (K.M.).

p. 59, under FIELD-NAMES (*b*). Add "*The Town Intack 1630 Deed*". (K.M.).

p. 144, s.n. GIGGLESWICK. For "The origin of this pers.n. is uncertain but for Kickles Bk 21 . . ." read "The origin of this pers.n. is uncertain. The name *Gichel* appears in Yorkshire as a short form of the biblical name *Judichael* (a *Judichel de Cotona* is also called *Gichel* YCh II 650, V 294, 364n.). However, for Kickles Bk 21 . . .". (G.F.J.).

# Vol. XXXVI

p. xiv, l. 14. For "Dr L. H. Paling" read "Dr. L. W. H. Payling". (B.D.).

p. 23, l. 20. B.D. points out that *Cambodunum* is not to be identified with Slack, but was near Dewsbury (see *Archæologia* 93).

p. 23, l. 21. For *Kælacaestir* read *Kælcacaestir*. (B.D.).

p. 29, l. 11. Slack is not *Cambodunum*, which was near Dewsbury. (B.D.).

p. 45, l. 2. For "Loðbrok" read "Loðbrók". (B.D.).

p. 64, l. 15. For "Eiríkr" read "Eiríkr". (B.D.).

p. 64, l. 22. For "Hunkell" read "Húnkell". (B.D.).

p. 65, l. 1. For *þriðungr* read *þriðjungr*. (B.D.).

p. 65, l. 3. For *vapnatak* read *vápnatak*. (B.D.).

p. 96, s.v. BT. For "An Anglo-Saxon Dictionary" read "*An Anglo-Saxon Dictionary*". (B.D.).

p. 105, s.v. NP. For *Personennamn* read *Personennamen*. (B.D.).

p. 108, s.v. Ritter. For *Beitrage* read *Beiträge*. (B.D.).

p. 128, s.n. THE FOSS, (and cf. Vol. V p. 4, Vol. XIV p. 4). J. H. Harvey observes: Because of the traditional position of the fish market where the street (Fossgate - Walmgate) crosses the R. Foss, evidenced by many documents over the centuries, it is certain that the French version *le Fosset* is identical with the R. Foss. This means that the *dīc* of the English version

must actually be identical with the R. Foss, and therefore also must be the same watercourse which, in later centuries at least, was called *the Browney Dike*.

p. 140, l. 3. For *ίεpos* read *ίερός*. (B.D.).

p. 147, l. 2. *Cambodunum* is not to be identified with Slack. See corrigendum to p. 23 l. 20, *supra*.

p. 172, s.v. **colzere**. For "collier" read "collier, charcoal burner". (B.D.).

p. 197, s.v. **gyterne**. For **gyterne** read **gyterner**. (B.D.).

p. 220, s.v. **lēofman**. For "cover" read "lover". (B.D.).

p. 270, s.v. **yfer**. After "'bank' ", insert "*Tidover*,". (B.D.).

p. 296, l. 2. B.D. observes that the pers.n. *Brián* is of Breton rather than Irish origin.

p. 296, under E. Add "*Gichel* ME, a short form of *Judichael* (Giggleswick)," (G.F.J.).

#### Vol. XXXVII

p. 2, s.n. ALDER HO. For *W 4 184* read *W 6 184*.

p. 20, s.n. BRADFIELD. For *W 1 122* read *W 1 221*.

### VOLS. XXXVIII–XLI

#### THE PLACE-NAMES OF GLOUCESTERSHIRE, PARTS I–IV

#### Vol. XXXVIII

p. 150, s.n. *hrindan broc*. See addendum to p. 155 s.n. Raps-gate, *infra*.

p. 155, s.n. COCKLER. Add "*Cocklar 1849 EnclA*". (G.R.W.).

p. 155, s.n. LYDE. G.R.W. adds *Lide Brook* and the f.n.s. *Barn Lides*, *Upper Lides*, *Lides*, from an estate map a.1782 belonging to Mr Henry Elwes of Colesbourne House.

p. 155, s.n. NORBURY. G.R.W. adds *Norberry* a.1782 Estate Map belonging to Mr H. Elwes of Colesbourne House.

p. 155, s.n. RAPSGATE. G.R.W. notes that Rapsgate Park was called *Renden Park* in eighteenth-century estate maps at Colesbourne House. He observes that a brook bordering this park was *hrindan broc* (p. 150); the name of the park appears to commemorate the name of the stream.

p. 155, s.n. SLATESFIELD. Add "*Mazeden Sleights* 1849 *EnclA*". (G.R.W.).

p. 156, under FIELD-NAMES. G.R.W. supplies f.ns. of Colesbourne from an estate map a.1782 belonging to Mr H. Elwes of Colesbourne House, and from Colesbourne Enclosure Award 1849; s.n. FOXES DEN, add "*Fox Den* a. 1782"; s.n. HENLEY NAP, add "*Handley Napp* a.1782"; add the following f.ns.: from a.1782, Coniger, Clay Butts; from 1849, Cadd's Moors, Cownham, Dowell Mdw, Gallows Luck, Home Close, Lady's Mdw, Langet, Markham (-Bushes), Poor's Close & -Hitchings, (Salt) Quar Piece, Queens Ground, Salisbury Plain, (Gt) Slad, Lt Slade, Smerrell(s), Soulters, Tynning.

p. 201, s.n. GT RISSINGTON. See addendum to Vol. II p. 44 s.n. Lillingstone Lovell (Bk formerly O), *supra*.

## Vol. XL

p. 78, s.n. HANHAM. E.L. notes that in early times the name of Hanham covered a much larger area than to-day—much that is now in the parishes of Oldland and Kingswood; it should be noted that until the eighteenth century there was no village or hamlet called *Hanham*, which indeed seems to have been a general name for an area rather for an individual settlement; Barr's Court (p. 81) now in the parish of Oldland was anciently reckoned as *East Hanham*; *Hanham Pryor* appears to be the farm now called Grimsbury (p. 81, in Oldland), and *Downe Hanham* appears to be Cockrodd (p. 80); Cockrodd stands high, so the affix is **dūn** 'a hill' rather than **dune**.

p. 80, s.n. COCKRODD. E.L. would identify this with *Downe Hanham* p. 79. See addendum to p. 78 s.n. Hanham, *supra*.

p. 81, s.n. GRIMSBURY. E.L. would identify this with *Hanham Pryor* p. 79. See addendum to p. 78 s.n. Hanham, *supra*.

p. 81, s.n. KINGSFIELD. E.L. reports additional forms from his own collections (sources not stated): *Kyngeshull* 1327, *Kyngesfeld* 1431, *Highe Kinge Hill* 1597. He notes that this place is on the edge of the royal forest at Kingswood, and suggests that the first el. is **cyning** and that this may have been a hunting-station.

p. 81, s.n. WILLSBRIDGE. E.L. reports *Wylsebrugge* 1431 from his own collections (no source stated).

p. 83, l. 16 from foot. For "Bishopworth" read "Bishops-worth". (E.L.).

p. 87, l. 8. E.L. suggests for "further south across the Avon" read "across the Avon further to the south".

p. 87, s.n. CASTLE ST. E.L. objects that the present Castle St. was made when Bristol Castle was destroyed during the Commonwealth. It was driven through the site of the castle and is hardly a continuation of Wine St. (Obviously, Wine St. was formerly also called Castle St., but later the name Castle St. was reserved for the new street made on the castle site. Ed.).

p. 90, s.n. QUAY ST. E.L. notes: the northern limb of the floating harbour is not filled in, it is covered over; the R. Frome runs into the harbour here.

p. 91, s.n. WEARE ST. E.L. notes: there is some confusion here with Broad Weir; the stream by Weare St is the New Cut, not the original Avon.

p. 95, s.n. REDCLIFF. E.L. suggests that the final sentence should be deleted.

p. 95-6, s.n. THE WEIR. E.L. notes: The channel under Bath Bridge was dug in or about 1802 and is called the New Cut; there is no weir here; the references may be to a weir on the Frome.

## Vol. XLI

p. 87. Insert "*MinAcct* Ministers' Accounts in PRO." (E.L.).

## VOLS. XLII &amp; XLIII

THE PLACE-NAMES OF WESTMORLAND,  
PARTS I & II

## Vol. XLII

p. xix. n. 2. The references should be to the one-volume Oxford edition of William Wordsworth's *Poetical Works* (1917) not to Dorothy's journal (*Antiquity* XLI 241). (B.D.).

p. 19, under ROAD II. Mr I. D. Margary points out that here and in the maps for this volume, the main northern road leading from Manchester and Ribchester through Low Borrow Bridge and Brougham (Penrith) to Carlisle is shown as cut off near Crosby Ravensworth and diverted to Kirkby Thore as a part of the Maiden Way, the other to Brougham being omitted. No evidence is adduced for the Crosby-Kirkby Thore section, whereas the other, and long-accepted, route has several 'Street' names along it (e.g. *Penreth stret* 2 138, *Street Ho* 2 151) and is well shown by alignments.

p. 137, s.n. FAWCETT FOREST. Add "*Faxside* 1199 *CartAnt*". In the same doct. is a reference to an unidentified We p.n. *Bridesdale*. (A.E.B.O.).

p. 138, s.n. BORROWDALE. Add "*Burwerdale* 1199 *CartAnt*". (A.E.B.O.).

p. 192, l. 1. S.J. reports *Great & Little Grubbings* 1825 *NTDeed* called *High & Low Grassing* 1899 *ib*.

p. 195, s.n. ALICE HOWE. Add "*Allicehow* 1828 *NTDeed*". (S.J.).

p. 196, s.n. ELLERAY. S.J. notes the surname *Elleray*, of a landholder near Applethwaite, 1707 *NTDeed*.

p. 197, under FIELD-NAMES (a). Add "*Kiln Parrock* 1828 *NTDeed*" and "*Lawrey Moss* 1769 *NTDeed* (*Lowery Moss* 1707 *ib*)". (S.J.).

p. 199, s.n. EASEDALE. Add "*Aysdale* 1812 *NTDeed*". (S.J.).

p. 201, s.n. PAVEMENT END. Add "*Padement* 1812 *NTDeed*". (S.J.).

p. 202, under FIELD-NAMES (a). Add "Acres Gate, Asps, Backside, Miles Intake, Mire, Thin Earth 1812 *NTDeed*". (S.J.).

p. 208, under FIELD-NAMES (a). S.J. reports from *NTDeeds* the modern f.n. *Kirkhow-with-Tovey Close* belonging to Millbeck p. 207, cf. Kirk Howe p. 206.

### Vol. XLIII

p. 6, s.n. GOWDER BANK. S.J. quotes an extract from the diary of John Yorker, 1840 (in J. Whiteside, *Shappe of Bygone Days*, Kendal 1904), "16th March 1840. Thos. Cowart went to the east end of Gowder Crag to kill the cock Falcon Hawk, I went to Outlet Cragg Grain".

p. 54, s.n. ASBY. Add "*Hascheby* 1199 Cart Ant". (A.E.B.O.).

p. 82, s.n. BLEATARN. Add "*Blaterne* 1199 Cart Ant". (A.E.B.O.).

p. 109, s.n. BIRKDALE. D.W. adds *Birdale* 18th SHM(i).

p. 111, s.n. MOOR HO. D.W. notes: This was built in 1842 as a shooting-lodge (J. Bell, *The Phytologist* I (1843), p. 741) and enclosed the former Nether Hearth shop. See addendum to p. 111 s.n. Nether Hearth, *infra*.

p. 111, s.n. NETHER HEARTH. D.W. adds *Neither Hearth* 1767, *Nether Hearth* 1817, from SHM mine leases, and notes: 'Hearth' denotes the structure where lead-miners did the smelting; Over Hearth is nearby, first mentioned 1825 in SHM leases. See addendum to p. 111 s.n. MOOR HO, *supra*.

p. 114, s.n. KNOCK. D.W. adds *Knoc* 1580 from SHM(2). See also addendum to p. 116 s.n. Ore Gill, *infra*.

p. 115, s.n. CARLE BAND. D.W. adds *Carlaw Band* 18th SHM(i).

p. 116, s.n. ORE GILL. D.W. notes: Knock Ore Gill is the boundary between Milburn and Knock, which was on the boundary of Knock and Dufton presumably, because the other 1588 references (pp. 109, 110, 116) are on the Dufton boundary. He adds the following forms: *Nukor gill* 1589 SHM(3); *Nuckargill* 1588, *Nukergill* 1589, from p. 124 under FIELD-

NAMES (b); *Knockergill beck* 18th SHM(1); and *Knockergill (Head)* 1821 from W. Foster, *A Treatise on a section of strata from Newcastle upon Tyne to Cross Fell*, 2nd edn., Alston 1821.

p. 120, s.n. MILBURN. D.W. adds *Mileburn* 1201 Rot.Chart. 2 John, p. 89b., *Mylburne* 1580 CRO(4). Cf. addendum to p. 122 s.n. Milburn Fell, *infra*.

p. 121, s.n. SILVER BAND. D.W. adds *Silver Band* from T. Robinson, *An Essay towards a natural history of Westmorland and Cumberland*, London 1709.

p. 122, s.n. HENRAKE HUSH. D.W. notes that this is named after the Henrake Vein (of lead ore) which owes its name to a German miner *Heinrich* (G. A. L. Johnson & K. C. Dunham, *The Geology of Moor House*, Monographs of the Nature Conservancy, No. 2, H.M.S.O. 1963). Certainly no moor-hens lived in this place, and Rowpotts Vein nearby is similarly thought to be named from one *Ruprecht*.

p. 122, s.n. MILBURN FELL. D.W. adds *Mylburnefell*, *Milburnefell*, c. 1580 SHM(2), *Mylburnefell* 1580 CRO(4), *Milburnefell* 1589 SHM(3). He notes that SHM(2) quotes from records of the name back to 1314.

p. 124, under FIELD-NAMES (b). D.W. finds that *Nukar-*, *Nukergill* 1588, 1589, refer to Ore Gill p. 116. See addendum to p. 116 s.v., *supra*.

p. 124, under FIELD-NAMES (b), s.n. *Presdall*. D.W. notes: This name appears as *Prysdale* 1390 We 2 124, *Prysdale*, *Presdall* c. 1580 SHM(2) (which quotes records back to 1390 of payments to the forester of Milburn Fell for the escape of the beasts of this place), *Prisedale* 1634 We 2 124. Nicolson & Burn (1774) give this in a list of places making payments to the Barony of Westmorland, and have a footnote (p. 294) saying "There is no place of this name. So that either the name of the place hath since changed, or the name is mistaken in the record". I believe the lost place to be Priorsdale in the parish of Alston, Cumberland (v. Cu 175) because, 1. this area is adjacent to Milburn with a common march of three miles, and both the 1390 and c. 1580 references suggest that *Prysdale* is on the boundary of Milburn, for the payments to the forester of Milburn Fell for escape came also from Blencarn and Knock

which, together with Priorsdale, form almost the whole of the part of the boundary of Milburn which lies on the fells and is not walled; 2. Priorsdale was always a separate manor within the parish of Alston; in the middle ages it belonged to Hexham abbey (1479, Black Book), but the ownership was disputed (C. Caine, *Capella de Gerardgille*, Haltwhistle 1908); later it passed to various owners, some of whom came from the west of the Pennines; 3. there are no other places with a similar name in this part of Westmorland; 4. local pronunciation is still [praisdæl].

p. 164, s.n. SHAP. Add "*Heph* 1199 CartAnt". (A.E.B.O.).

## JOURNAL 1

- p. 10, s.v. **\*ācett**. For **\*acet** read **\*ācet**.  
 p. 10, s.v. **æ1**. For **āll** read **áll**.  
 p. 11, s.v. **bāer<sup>2</sup>**. For **bar** read **bār<sup>2</sup>**.  
 p. 12, l. 16. For 34 read 33. For **\*bic** read **\*bīc**.  
 p. 13. For **\*(ge)bur-scipe** read **\*(ge)būr-scipe**.  
 p. 18, s.v. **\*ēofed**. For **\*ēofede** read **\*eofede**.  
 p. 19. For **ēde** read **ēðe**. For **ēðan** read **ēðan**.  
 p. 20, l. 3. Read **flīat**.  
 p. 20, s.v. **funta**. For **\*funtōn** read **\*funtōn**.  
 p. 22. Read **hagu-porn**.  
 p. 44, s.v. 55. For **\*brinn** read **\*brīnn**.  
 p. 45, s.v. 103. For **\*cnöccin** read **\*cnöccīn**.  
 p. 46, s.v. 118. For **\*criu** read **\*crīu**.  
     s.v. 131. For **\*derwint** read **\*derwīnt**.  
 p. 47, s.v. 153. For **\*inis** read **\*inīs**.  
     s.v. 188. For **winn** read **wīnn**.

- p. 48, s.v. **\*glennos**. For **\*glinn** read **\*glīnn**.  
 s.v. 276. For **\*hint** read **\*hīnt**.  
 s.v. 303. For **\*inis** read **\*inīs**.  
 s.v. 305. For **\*idon** read **\*īdon**.  
 s.v. 13. For **\*ti3** read **tī3**.  
 s.v. 23. For **linn** read **līnn**. For **lis** read **līs**.
- p. 49, s.v. **\*lindo-**. For **\*linn** read **\*līnn**.  
 s.v. 25. For **\*lis** read **\*līs**.  
 l. 14. For **linn** read **līnn**.  
 l. 15. For **lis** read **līs**.  
 s.v. 34. For “**\*maes** PrWelsh,” read “**\*ma-es** PrWelsh,”.  
 s.vv. 38 & 41. For **\*minið** read **\*mōnið**.
- p. 50, s.v. 50. For **\*niċed** read **\*nīċed**.  
 s.v. 82. For **\*rid** read **\*rīd**.  
 s.v. 83. For “**\*rid** PrWelsh” read “**\*rīd** PrWelsh”.
- p. 51, s.v. 178. For **tervīn** read **tervīn**.  
 s.v. 179. For **\*ti3** read **\*tī3**.
- p. 52, s.v. 269. For **winn<sup>3</sup>** read **wīnn<sup>3</sup>**.